



Recebemos, agradecemos e retribuimos os votos de Boas Festas e Feliz Ano Novo, que pessoas, firmas e entidades abaixo relacionadas nos auguram, através de mensagens, brindes e calendários:

MENSAGENS

- Dr. Luiz Ferraz de Sampaio
- Moacyr Ribeiro de Arruda
- Dr. José de Salles Macuco
- Prof. Antonio Reginato
- José Laurindo da Silva
- Luiz Criscione
- Watai Ishibashi
- Sidney Cotrin Malmegrim
- Ronau Bandeira
- Benedito R. da Silva
- Bernardino Simoncio Terin
- Edgard R. Simões
- Rubens de Almeida Franço
- Geraldo Lecce
- Padre Emilio e Padre Francisco
- Prof. José Machado de Almeida
- José Arantes Bueno
- Julio A. Miglioli
- Percio Ulhoa de Carvalho
- Lourival Paraiso
- Argemiro Lagatta
- Armando Giacinto
- Olegario Ribeiro Candeias
- Cacilda F. Fernandes
- Lino Star Importadora Ltda.
- Cia. Melhoramentos e Colonização do Pontal Ltda.
- Cia. Marcondes de Automoveis e Comércio Castro & Cia. Ltda.
- Real Aerovias Brasília
- Ministério da Educação e Cultura
- Emissoras Coligadas
- Auto Peças Caiapós Ltda.
- Guarda Civil de São Paulo
- Delegacia Regional de Ensino
- Farmácia Orion
- Assoc. Com. e Industrial de P. Prudente
- Grupo Atlantica de Seguros
- Casas Jaraguá
- Modas Irene
- Assc. Prudentina de Esportes Atlético
- VIMASA — Viaturas e Máquinas Ltda.
- Irmãos Crepaldi Cortume Ind. e Comércio
- Cia. de Armazens Gerais do Estado de S. Paulo
- Associação Rural de P. Prudente
- Ginásio São Paulo
- Anderson Clayton & Cia. Ltda.
- Agro-Pastoril e Industrial de Martinópolis Ltda.
- Rádio Comercial
- Banco do Estado de São Paulo S/A
- Ind. e Com. Metalurgica Atlas S/A
- Manig-Manuf. Industrial Grafica S/A
- 3.a Cia. Independente
- Hotel Atlantico
- Manoel Carreira & Filhos Ltda.
- Aoki Ono & Cia.
- Banco Ind. e Com. de Sta. Catarina S/A
- Soc. Comercial Pecuarista D'Oeste Ltda.
- Irmãos Casadei
- Sul America Capitalização S/A
- Buchalla S/A Industria e Comercio
- Macruz-Buchalla S/A Industria e Comercio
- Linotipo do Brasil S/A
- Conserv. Municipal Dramatico e Musical
- Varig
- Textub Ltda.
- Cia. T. Janer-Com. e Industria
- Alhonga Francesa
- Companhia Paulista de Aduos
- José Teixeira Siqueira
- Santos & Santos
- Evandro Mesquita
- Walter da Motta Moreira
- Rino Zanutto

CALENDARIOS

- Aoki Ono & Cia.
- José Moreira & Filhos
- Francisco José Dias
- Cia. de Cigarros Souza Cruz
- VASP-Viação Aérea São Paulo
- Palácio dos Pneus
- Comércio e Indústria de Couros Andreasi
- Lojas Brasimac
- Cestas Pernambucanas
- Sapataria e Selaria Machado
- VIMASA-Viaturas e Máquinas Ltda.

BRINDES

- Dias Pastorinho S/A
- Otávio Mortati
- Modas Irenes
- Lojas Renner

O GRANDE SIGNIFICADO DO PRIMEIRO DE ANO

Amanhecemos hoje com o coração pleno de fé e ternura, e com o espírito e o próprio entendimento cheios de esperanças e visionamentos de concretizações altas, no sentido lato e intrínscio de Vida. Vida pura, Vida real, Vida consentânea com os sonhos mais elevados, que sonhamos nos instantes breves da existência, quando o nosso imo sabe receber e agasalhar a solidariedade dos justos e bons, e se encontra capacitado — ainda que dentro de tóla timidez — a espargir amor e a praticar o bem, percebendo, pesrutando nos seus irmãos, nos próximos, almas imaculadas e inclinadas igualmente a transbordamentos de Justiça e de Bondade.

É que todos no Primeiro de Ano sentimos, num balanço cru das seguidas desilusões de anos transatos, a premente necessidade de acreditar, de crer, de esperar que os imediatos doze meses que na data 'como hoje se iniciam venham a prodigar ao nosso anseio de luz e de felicidade as cores límpidas, perfeitas num todo às visões da alma e dos olhos, que traduzam a realização dos seus caros ideais.

Neste Primeiro de Ano, não pode a Humanidade deixar que essa expectativa lhe invada o íntimo e a empurre, através do pensamento e preces, a prever um 1961 ditoso ou pelo menos sereno, capaz de lhe proporcionar o extravasamento de venturas ou de lhe ensinar uma tranquilidade confortante, ao longe de tribulações e ódios tão contrários à sua natural condição.

O IMPARCIAL

ANO XXZ Pres. Prudente — domingo, 1.º de janeiro de 1961 N.º 4.353

Será Criada vasta rede de Escolas Profissionais no Estado de São Paulo

Convenio entre o SENAI e a Secretaria da Educação — Escola em Presidente Prudente no ano corrente

S. Paulo (Interpress) — Durante a última reunião do Centro e da Federação das Industrias do Estado de São Paulo, foi lido ao plenário ofício remetido à Casa pelo secretário da Educação, sr. Luciano Vasconcellos de Carvalho, comunicando as medidas que estão sendo tomadas na órbita estadual para reaparelhamento e instalação de escolas profissionais que melhor atendam aos interesses da indústria, mediante o preparo e fornecimento de elementos especializados aos diversos centros fabris do Estado. Tal planejamento é feito de comum acordo com o Departamento Regional do Serviço Nacional de Aprendizagem Industrial (SENAI), a fim de que sua execução seja a mais objetiva e racional possível, enquadrada dentro do esquema fabril estadual.

ATIVIDADES DO SENAI
O sr. Rafael Noschese, 1.º secretário das entidades e presidente em exercício do Conselho do SENAI, informou que este vem colaborando há tempos com a Secretaria de Educação. Essa cooperação da indústria com aquela pasta culminou, em outubro de 1960, com a assinatura de um convênio estabelecendo as bases para a realização de um vasto programa de unidades escolares de ensino profissional em todo o Estado.

Em 1961 serão concluídas as escolas de São Bernardo do Campo, Rio Claro, Rio Preto e Presidente Prudente.

Essa unidade é importantíssima, tendo-se em vista a expressão das industrias químicas e farmacêuticas daquele município.

Foi lembrado o Plenário, ainda, que aquele escola meteu todo o apoio da Federação das Industrias do Estado de São Paulo junto ao governo estadual, por solicitação da Delegacia do Centro das Industrias do Estado de São Paulo em Campinas.

Casa para ferroviários da Sorocabana

Dentro do programa fixado no Plano de Ação, para as obras de construção do ramal de Dourados, na Estrada de Ferro Sorocabana, o Governador Carvalho Pinto, despachando com o Secretário da Viação, brig. Faria Lima, autorizou aquela ferrovia a contratar a construção de 12 residências de alvenaria de tijolos nos pátios das estações de Pirapozinho, de Mirante do Paranapanema, de "L", de "M", de "N" e de Teodoro Sampaio, todas no referido ramal. As obras representarão investimento de cr\$. 13.068.165.00.

ESCOLAS TECNICAS DE QUIMICA
O sr. Julio Sauerbronn de Toledo, a seguir, propôs à Casa se congratulasse com o Delegado do CIESP em Campinas, sr. Lucien Genevois, e com o secretário da Educação, sr. Luciano Vasconcellos de Carvalho, pelo convênio firmado para a construção de uma escola técnica de química em Campinas.

Os contemplados da Cesta de Uvas Natal
No sorteio realizado pela Loteria Federal de Natal, dia 24 último, foram contemplados os seguintes:

1.440 Kels
MUITA MUSICA
MUSICA...
Rádio Comercial de Pres. Prudente

- Ligia Pinheiro de Arruda — Paraná — V. S. Jorge — Jeep;
- Benedito Borges da Silva — Pres. Prudente — Geladeira;
- Gentil Silvestre — Regente Feijó — Máquina Singer;



Quarles Antonio Bonfim — Pres. Venceslau — Sota Cama;
Edson Xavier — Pres. Epitácio — Batedeira de Bolo.

A PRAÇA

IMITAÇÃO DE PAVIMENTAÇÕES ARTICULADAS
BLOKRET - PAVIMENTAÇÕES ARTICULADAS S/A, legítima detentora das patentes 50.174 e 40.000, portanto, com direito a uso exclusivo do sistema de pavimentação articuladas de concreto vibrado hexagonal; ALEMA, terceiros menos avisados e de boa fé contra atitude de imitadores, que com pequenas modificações tentam justificar pretensões ilegítimas, apresentando-se e se valendo do conceito de boa fama, da grande experiência e ótimos resultados dos seus trabalhos.

Os danos resultantes de possíveis contratos com tais imitadores atingirão as partes, por que estamos agindo e agiremos civil e criminalmente contra ilícito procedimento.

Nesta Edição Comemorativa
Agradecemos a desajamamos a todos as pessoas representativas de nossa cidade, as que nos emprestaram o seu apoio na confecção do presente número, como de Natal, aos nossos prezados assinantes, anunciantes, colaboradores e ao povo em geral, nos últimos dias do ano de 1960 e quase no alvorecer de 1961.

BOAS FESTAS E UM FELIZ ANO NOVO. ASSIM DESEJAMOS A TODOS
A confecção desta edição, é também comemorativa a nossa fase diária



BLOKRET PAVIMENTAÇÕES ARTICULADAS S/A

Janio no Brasil dia 15



São Paulo Fontes ligada ao sr. Janio Quadros, informou que o presidente eleito, sr. Janio Quadros se encontra atualmente em repouso numa localidade do interior da Itália. Deverá S. Excia., regressar ao nosso País, possivelmente no dia 15 de janeiro próximo. O ex-governador dos paulistas não pretende ir à Roma novamente, devendo seguir do local em que se encontra, diretamente para Londres de onde retornará ao Brasil.

Papel: Importação

Nossas importações de papel em 1959 totalizaram 170 mil toneladas, no valor de 1.809 milhões de cruzeiros ou 33,1 milhões de dólares. De acordo com recente informe do IBGE, o volume importado situou-se levemente abaixo do de 1958, quando foi de 172 mil toneladas, tendo sido, porém consideravelmente menor do que o relativo a 1957, ano em que nossas importações sob essa rubrica perfizeram 206 mil toneladas, no valor de 45,6 milhões de dólares.

LEIAM E ASSIEM O IMPARCIAL

Carnet SOCIAL

Para vibrar livremente

MARIA DO ROSARIO

Só com o conhecimento das coisas, pela prática e pela observação, é que conseguiremos descobrir o verdadeiro valor da vida. Entretanto, a maioria dos jovens se nega a crer nessa grande verdade. E por tal motivo que, num doce e generoso impulso, pretendemos oferecer-lhes esse valor recolhido à força de viver e de observar.

Com que desencanto, porém, comprovam os experientes da vida que não são de grande vantagem os conselhos aos jovens! Por que há de a mocidade guardar as flores estioladas de alheios jardins? Nunca mocidade e velhice estiveram de pleno acordo. Os mais velhos, em vez de se colocarem em guarda junto à maravilhosa juventude, que tanto os deslumbrava e alegrava, melhor seria não lhes dizer nada. Para que aconselhar? Os jovens não gostam de admoestações nem de conselhos. Por isso mesma, repito, melhor seria não lhes dizer nada, mas deixa-los fazer a sua experiência, aprendendo a viver sozinho, para que assim, sofrendo o seu desengano, sua mágoa de amor, sua inevitável desilusão, conhecessem, enfim, a vida.

Deixemo-los tropeçar na mesma pedra em que nós também tropeçamos e cair ou vencer nas mesmas dificuldades em que caímos ou fomos vitoriosos. É esse, sem dúvida, o melhor meio para que não nos reprovem mais tarde, quando os tivermos de aconselhar.

É verdade que a experiência dos que já passaram a época azul dos vinte anos, de nada mais vale senão para evocar o feliz ou doloroso passado, as desditas e as alegrias que se foram num voo azul de encantadas e doces quimeras...

Para vibrar livremente, a juventude precisa cercar-se de otimismo, de constantes alegrias, de grandes esperanças e lindas ilusões. Para poder crer assim, que a vida só tem o seu lado bom e nada mais. E oxalá que o outro lado — o lado mau da vida — eles, os jovens, não o vejam nunca! Abençoemos pois, mesmo nas suas loucuras e contradições, essa quadra feliz e bela da vida, que, com tanta propriedade, tem sido comparada à primavera — o mais belo espetáculo da Natureza!

— ANIVERSARIOS —

FAZEM ANOS:

Hoje — o sr. Antonio Peretti, funcionário da Cia. de Cigarros Souza Cruz, a srta. Ivany Jardim, estudante; o sr. Geraldo Bueno de Campos, contabilista; a menina Maria Regina, filha do sr. Martinho Krassuski e de dona Lúzia Blazek Krassuski; a menina Elaine Maria Chuquer, filha do sr. Ivo Chuquer e de dona Guiomar Lopes Chuquer; o jovem Apudé de Barros, funcionário estadual e estudante da Faculdade de direito em São José dos Campos; o jovem Flutuoso Ascencio, filho do sr. Jesus Ascencio, residente em Alvares Machado; o sr. Silveira Valim, farmacêutico; a srta. Claudia Jorge Tannus, filha do sr. Adib Jorge Tannus; o sr. Massao Tanaka, residente em Alfredo Marcondes; o sr. Joaquim Pereira Cardoso, comerciante em Pirapozinho; a srta. Aparecida Francisca, filha do sr. Jorge Telles; o sr. Americo Tiezzi, industrial nesta; o dr. Angelo S. Sumita, Cirurgião Dentista; a srta. Maria Aparecida, filha do sr. Alceu Rocha, residente em Pirapozinho.

Amanhã, o dr. Fernando Pereira da Silva, pecuarista e engenheiro civil; o dr. Silvio Rencador, advogado, jornalista e vereador nesta; o contabilista Roberto Hirano; o sr. Milton Marques Moreira, contabilista; Rosa Judith Giabardo, filha do sr. Angelo Giabardo; o menino José Aparecido de Barros, filho do sr. Benedito José de Barros e de dona Almezina Rosa de Oliveira, residente em Presidente Venceslau.

NELSON PORTO ALEGRE

Amanhã, dia 2 de janeiro, festeja seu natalício o doutor Nelson Leone Por-

to Alêgre, cirurgião-dentista aqui radicado.

Pessoa muito benquista em nossos meios políticos e sociais, graças aos seus dotes de homem laborioso, voltado sempre para os movimentos de caráter filantrópicos, o aniversariante por certo receberá inúmeras demonstrações de apreço naquela data.

Ao dr. Nelson Porto Alegre, dinâmico presidente da Sociedade Amigos da Cidade e o criador do DIA DO MOLEQUE, este jornal envia os seus efusivos cumprimentos.

*

FALECIMENTO

Faleceu subitamente na Capital do Estado, no dia 26 do corrente, onde residia há muitos anos o sr. João Buchalla, antigo comerciante e proprietário nesta cidade. A sua morte causou consternação, pois era geralmente estimado.

O extinto deixa viúva dona Adibe Farah Buchalla e os seguintes filhos: Aziz, Mansur, Willian, José, Nair, Floriza Buchalla Naufal e Eliza Buchalla Naufal além dos irmãos Adib e Abdalla Buchalla, comerciantes nesta praça.

A família enlutada as nossas sentidas condolências.

O CHORO DE JESUS

Pa. Eugenio Sanches

Chora Jesus e mais redobra o pranto
E mais dos olhos vela a doce luz:
Pára dos Anjos o mavioso canto
Ao choro de Jesus!

Lira-me dai melflua, alado côro,
Chorar eu posso; eu chorarei a flux
Temprando as cordas com pereno choro
Aos pés do meu Jesus.

Chora Jesus; nem chora as asperezas
Que de per si tomou dos gélos crus;
Mas que lhe demos por amor friezas
Isso chora Jesus.

Os trémulos bracinhos alargando
"Filho, diz, eu desci para teu bem
Tuas dores a mim estou passando
Vem cá, meu filho, vem."

Mas dos bracinhos trémulos, mimosos,
Frenéticos os homens vê fugir,
Vê que os soluços ternos, maviosos
Não lhes querem ouvir,

E chora então Jesus, por ver que iroso
Raio por fim empunhará juiz
Contra esses pelos quais nascer bondoso
Assim menino quiz.

Eu choro aqui meu Bem!

E em quanto a facezinha de açucena
Húmida vir, eu chorarei a flux;
Com vosco sorrerei quando serena
Jesus, meu bem, Jesus.

CINEMAS

PROGRAMAÇÃO DE HOJE CINE PRESIDENTE

Fone, 1298 - "PULMAN" AR CONDICIONADO
— apresenta diariamente sessão única às 20.15 horas,
— exceto aos Sabados e Domingos duas sessões às
— 19.15 e às 21.15 horas
— Diariamente vespertais às 14 horas

em vespertal

BOBOS EM BAGDAD
com Anjos da Cara Suja - até 5 anos
à noite

A FLOR QUE NÃO MORREU
com Audrey Hepburn e Anthony Perkins

JOÃO GOMES

Hoje à noite

ATAQUE SANGUINARIO
com George Montgomery - até 10 anos
Colorido

CINE FENIX

à noite

O COFRE DO PIRATA
com Tin Tan - até 5 anos

FELIZ
NATAL...

PRÓSPERO ANO NOVO!



Na emoção mística de duas grandes datas... duas grandes oportunidades para o Homem reencontrar-se pela amizade e fraternidade. Neste ensejo, gostaríamos de encontrar todos os nossos clientes e, um a um, apertar-lhes a mão para agradecer a confiança depositada, e desejar-lhes um FELIZ NATAL e PROSPERO ANO NOVO!

Comercio de Automoveis
Cesar Audi S.A.

AV. BRASIL, 638 — FONE, 250
PRESIDENTE PRUDENTE

FRIGIDAIRE

Um produto da
GENERAL MOTORS DO BRASIL S.A.

O IMPARCIAL

REDAÇÃO

E OFICINAS:

ADMINISTRAÇÃO

PRÉDIO PRÓPRIO

Rua Siqueira Campos, 602

Ex. Postal, 316 - Fone, 540

Presidente Prudente

E.F.S. - Est. S. Paulo

Diretores

Roberto Santos

Heitor Graça

Diretor Gerente

Ophelis A. Françoço

Redator Chefe

Alcindo Ribeiro

Secretário

José Lombardi Neto

Chefe das Oficinas

Mario Peretti

Assinaturas:

Anual ... Cr. \$ 500,00

Semestral ... Cr. \$ 250,00

Trimestral Cr. \$ 170,00

Representantes:

Santos & Santos

Publicidades S.A.

End. Teleg.:

"ESSSÊSSE"

EM SÃO PAULO

Martiniano de Carvalho,
169 - Fone, 34-9161

RIO DE JANEIRO

Rua México, 148

Fone, 22-3279

CASA DOS VIDROS E FABRICA DE ESPELHOS

DE
JOSE MOREIRA & FILHOS

distribuidores dos afamados produtos

DURATEX E GOIANO

TELHA DE VIDROPLAZ — CIMENTO AMIANTO — ALUMINIOS TRANSPARENTES REFRACTORIOS AO CALOR

PEÇ. UMA DEMONSTRAÇÃO DO NOVO PRODUTO DA CIENCIA MODERNA

PARRELHOS DE CHÁ E JANTAR INQUEBRÁVEIS
ARTIGOS RELIGIOSOS PARA PRESENTES

VIDROS QUADROS - MOLDURAS EM GERAL - COLOCAÇÃO DE

VIDROS - VIDROS TRIPLEX E TEMPERADOS PARA AUTOMOVEIS

Distribuidores de Martinópolis ao Pôrto Epitácio dos afamados produtos

FORMIPLAC

PROCURE CONHECER O JATO PLASTICO PARA ENCADERNAÇÕES, MOVEIS E PAREDES

Peçam orçamento sem compromisso

ENVIAMOS A NOSSA MENSAGEM DE FELICITAÇÕES A TODOS QUE LUTAM PELO PROGRESSO DA ALTA SOROCABANA, ALMEJANDO-LHES OS MELHORES VOTOS DE BOAS FESTAS E UM PROSPERO 1961.

Rua Major Felicio Tarabay. 590 — Fone. 570 — PRESIDENTE PRUDENTE

A História de Cosme e Damião

O estreito parentesco das duas profissões consagradas à proteção da saúde humana, a identidade de propósitos entre a Medicina e a Farmácia não obstante a necessária divisão do trabalho e de responsabilidade não se pode evidenciar de maneira mais impressionante que nos registros da História e da Lenda sobre São Cosme e São Damião. Estes dois irmãos gêmeos de sangue árabe, cristãos devotos que praticaram as duas profissões

correlatas na segunda metade do século III.

Conta-se que os dois irmãos, herdeiro de considerável fortuna, ofereciam gratuitamente seus serviços e medicamentos aos doentes que, em grande número, acorriam em peregrinação à sua cidade, na Egéia, Ásia menor. Chegaram até nossos dias numerosos relatos de curas por eles efetuadas, que foram consideradas miraculosas.

Sua obra de beneficência foi entretanto bruscamente interrompida quando, no ano 303 A. D., o imperador romano Diocleciano impôs aos cristãos a escolha entre a abjuração de sua fé e a morte. Na província da Sicília, o prefeito romano Lísias inimigo fidalgo da nova religião, mostrou-se especialmente zeloso na apli-

DOIS IRMÃOS QUE TROCARAM A FORTUNA PELA FÉ — MEDICINA E FARMÁCIA IRMANADAS NAS FIGURAS DE COSME E DAMIÃO

cação do edito imperial. Cosme e Damião estavam entre os primeiros que foram presos e, em breve, recebiam a coroa do martírio.

Segundo conta A. G. Wootton, nas suas "Crônicas da Farmácia", "durante séculos, produziram-se curas milagrosas no local de sua sepultura, em Ciro, na Síria, e, no século VI, o imperador Justiniano, que atribuiu à intercessão de Cosme e Damião seu restabelecimento de grave enfermidade, não só mandou embelezar e fortificar a cidade síria, como também fez erigir honra dos irmãos mártires,

magnífico templo, em Constantinopla (Bizâncio). Suas relíquias foram, mais tarde, transportadas para Roma onde o Papa Felix lhes consagrou uma "já" Os enfermos acolhidos nos santuários de Cosme e Damião, ali assistência médica. Junto à célebre igreja dos dois mártires, em Constantinopla fundaram-se um hospital e uma farmácia.

A História de Cosme e

Damião tem atraído interesse de numerosos pintores e escultores. Damião é geralmente representado como farmacêutico, munido dos instrumentos de sua profissão, enquanto que Cosme aparece, muitas vezes, com o cálice de urina, símbolo da Medicina desde os tempos antigos, quando o exame físico da urina era considerado como dos mais importantes meios de diagnóstico.

JK diz que mal do Brasil é não estar atualizado

Rio — O Presidente Juscelino Kubitschek presidiu a cerimônia de encerramento dos cursos da Escola Superior de Guerra e da Escola de Estado-Maior do Exército, fazendo na ocasião um rápido levantamento da situação em que encontrou o País ao assumir o Governo, afirmando que "o mal do Brasil é não estar atualizado, pois é difícil manter uma atualização permanente".

O orador da turma de 1960, Ministro Otávio Burgos de Resende, fez um resumo histórico da arte da Guerra, e a apologia do patriotismo, afirmando que é imprescindível "uma educação cívica a partir do berço."



ECONOMIA E CONFORTO — VELOZ. PODEROSO NAS SUBIDAS. PORTA-MALAS AMPLO. ESPAÇO INTERNO CONFORTÁVEL. QUATRO PORTAS. FAZ, EM MÉDIA, 16,7 KM COM 1 LITRO DE GASOLINA • SUSPENSÃO "AEROSTABLE" — RODAR MACIO, ALIADO A EXCEPCIONAL ESTABILIDADE. MAIOR ADERÊNCIA AO CHÃO. MAIOR SEGURANÇA NAS CURVAS • VENHA VÊ-LO — RESISTENTE, ROBUSTO, DE LINHAS MODERNÍSSIMAS.

O ALTO ÍNDICE DE NACIONALIZAÇÃO DO RENAULT DAUPHINE E A MAIOR GARANTIA DE COMPLETA E PERMANENTE ASSISTÊNCIA TÉCNICA

• VENDAS, PEÇAS GENUINAS, ASSISTÊNCIA: **COMERCIAL IMPORTADORA PERETTI S.A.**
Rua Barão do Rio Branco, 264 - Fone. 132-983
Cx. Postal. 104 - Presidente Prudente

• UM PRODUTO DA WILLYS-OVERLAND DO BRASIL S.A. WILLYS

CASA LEME
(LEME & CIA.)

Ao povo laborioso, empreendedor, amante da paz e do progresso, que luta sem canseiras em prol de um porvir maior para a capital da Alta Sorocabana, formulo através do matutino "O IMPARCIAL", os mais sinceros votos de felicidades e que o ano de 1961 enseje a concretização dos seus mais puros e Elevados ideais.

RUA BARÃO DO RIO BRANCO, 467 — P. PRUDENTE — E.F.S.

Tapeçaria Paulista

DE

JOÃO CERVELINI FILHO

FABRICA E REFORMA DE MOVEIS EM GERAL
PREÇOS ESPECIAIS PARA REVENDADORES
GRANDE SORTIMENTO DE JOGOS ESTOFADOS AVULSOS
 Tapeçaria decorações
SERVIÇOS RAPIDOS E GARANTIDOS POR OFICIAIS COMPETENTES



O flagrante acima fixa quando o sr. João Cervellini Filho, atendia sua numerosa freguesia, e os competentes empregados desenvolviam intensa atividade na confecção de moveis.

A HUMANIDADE, QUAL MOISES A CAMINHO DA CANAAN PROMETIDA, ANIMA-SE DE ESPERANÇAS AO RAIAR DE UM ANO NOVO. ALMEJA UMA FELICIDADE QUE CAMINHA SEMPRE A SUA FRENTE E QUE NUNCA DESESPERA DE ALCANÇAR. QUE 1961 SEJA UM ANO REPLETO DE FELICIDADE.

MOVEIS SOB MEDIDA - SERVIÇO RAPIDO E GARANTIDO

AVENIDA CORONEL MARCONDES, 786

PRESIDENTE PRUDENTE

Clinica N. S. Aparecida

DR. PAULO N. SOUZA

DOENÇAS DO CORAÇÃO
ELETROCARDIOGRAFIA

DR. HEDG GONÇALVES

TRAUMATOLOGIA
ORTOPEDIA

Residência: Rua Nicolau Maffei, 818

Consultório: Avenida Brasil, 504 — Fone, 1103 — Caixa, 872

PRESIDENTE PRUDENTE



ASTENIA SEXUAL

Voronoff revolucionou a Medicina, demonstrando a possibilidade da restauração dos energias perdidas e do vigor sexual. Chamamos pois a atenção da classe médica para a fórmula do IONOKLEN (comprimidos), destinada à restauração das funções genitais. Nas drogarias ou pelo reembolso. C.P. 3764, Tel. 32-3507, S. Paulo. Peça literatura grátis.

Variações em torno dos presepios

Um dos mais diletos filhos da Tradição é o Presépio, que se alimenta da Fé.

Não consegue a História precisar-lhe o nascimento, divergindo opiniões em Roma ergue-se, hoje, a Basílica de Santa Maria Maior, antes chamada Santa Maria do Presépio, porque Libério, papa, ao fundá-la, fez nela depositar material que teria servido de manjedoura, na qual Jesus nasceu. Faziam-se, na Basílica, as representações dos cristão, através daquilo que trouxesse ao povo, objetivamente, a lembrança do Natal, simbólica, porém, o mais possível simples, vista! material.

A São Francisco de Assis também é atribuída a invenção dos presepios, tradição que tomara a Europa e posteriormente, todo o mundo cristão, espalhado, a par da fidelidade para com os ensinamentos de Cristo e o culto à imagem de sua vida, a tradição cultural e os usos de todo povo.

Nos primeiros tempos do cristianismo encontram alguns historiadores o início da existência dos presepios, que seriam feitos nas catacumbas. Sem campo favorável para a prática de sua religião, os cristãos refugiavam-se, perseguidos, nas catacumbas, onde realizavam

o ritual e se sacrificaram pela fé comum. Sarcófagos e afrescos representam cenas que são as básicas dos presepios atuais. O fortalecimento da crença, pelo combate movido pelos homens de governo no tempo, disseminou a iniciativa dos catecúmenos da Igreja Primitiva, que, assim, levaram a cada lar o simbolo de sua liturgia, trazendo ao seio da Igreja Católica, cada

vez, maior número de fiéis. O povo encontrou nos presepios um motivo de expansão para a sua arte. Cada região apresenta o seu, com um cunho particular, onde se retratam a vida, os costumes, a tradição, a cultura, enfim o seu progresso através dos tempos. O presépio é hoje o retrato da alma cristã como ela simples mortal, porque o Natal aconteceu para viver eternamente.

VIDA QUE VALE A PENA

MILENA ROSELLI

(Do "Clube do Livro" para a Interpress)

Emílio Reués era um quentava as rodas literárias dos tipos curiosos que frequentavam o Rio de Janeiro, no fim do século passado.

Não era brasileiro. Era francês. Depois de conhecer inúmeros países aqui chegou, em busca, certamente, de novas emoções. Temperamente irrequieto, deu-se bem no meio da ragaziada que fazia versos e palestrava a mesa dos cafés ou á porta das confeitarias. Foi, durante algum tempo, com outros boêmios da época, o dono da célebre Rua do Ouvidor e adjacências.

Emílio só não fez carreira porque não quis. Talente não lhe faltava. Era cientista, pintor, músico, escritor jornalista... Mas qual! Preferia fazer ora

uma coisa, ora outra, sem método, sem constância. Algo, porém, cultivava mais que tudo: o humorismo, chegando a ponto de tudo sacrificar quando lhe aparecia a oportunidade de uma boa frase. Seu nome sempre apareceu envolvido numa série de casos pitorescos. Inteligente, em pouco dominou a língua portuguesa, passando a escrever, em parceria com Aluizio, peças teatrais. Fez amizade com Patrocínio e logo foi convidado para secretariar "A Cidade do Rio". Diariamente apreciava um artigo seu nas colunas do vibrante órgão da propaganda abolicionista, o "Boêmio", confiava no caso. E por acaso chegou

um dia a Santos. Lá conheceu João Luso e em breve tornaram-se bons amigos. Trabalhou na "Cidade de Santos", jornal que teve os seus dias de glória. Escrevia editoriais, tópicos, comentários, reportagens... Tudo, enfim. Suas campanhas jornalísticas empolgavam!

Conta o escritor Afonso Schmidt que no tempo em que só se falava em valorização e grande estoque de café no porto, Emílio, que era humorista antes de qualquer coisa, resolveu fazer blague a respeito do assunto. Escreveu um artigo, demonstrando porque em Santos não havia café, que tudo não passava to mar um cafezinho, era

obrigado ir a São Vicente. Todos acharam graça, divertiram-se a valer, menos um ilustre cavalheiro da cidade, que, desconhecendo o espírito de jornalista, levou o acaso a sério. Tentou desmentir-lo através de sucessivos artigos. Travou-se a gelêmia e segundo o depoimento de vários escritores, foi coisa verdadeiramente maluca.

Na cidade de Braz Cubas, Emílio, atacado de várias moléstias, em completa miséria, foi recolhido à Santa Casa de Misericórdia. Proferiu antes de morrer a frase expressiva: "Assim mesmo ainda valeu a pena". Se valeu!

PRESIDENTE PRUDENTE - SÃO PAULO
LINHA DE AUTO ONIBUS

Viagem noturna e diurna em confortáveis
Onibus com poltronas reclináveis

Parte de Pres. Prudente às 5,00 e 19,00 hs.
Parte de São Paulo às 7,00 e 19,00 horas

ESCALAS EM: ASSIS - OURINHOS - PIRAJU - ITAI -
PARANAPANEMA - ITAPETININGA - SOROCABA -
SAO ROQUE e COTIA

— agências: —

SÃO PAULO

Avenida Ipiranga, 1084 - Fone, 37-0903

PRESIDENTE PRUDENTE

Rua Dr. José Fóz, 636 - Fone, 95

DESEJAMOS A TODOS OS PRUDENTINOS

FELICIDADES E PROSPERIDADES PARA 1961

RELOJOARIA CYMA

DE
LUIZ KAWASHIMA

Rua Tenente Nicolau Maffei, 261 — Presidente Prudente

A ÚLTIMA NOITE

Conto de Ruy BRADBURY

— Que faria tu se sou-
besses que era a última
noite do Mundo?

— Que faria? Falas a
sério? Não sei, nem pen-
sei nisso.

Serviu-se de café. A seu
lado, as duas filhas brin-

cavam sobre o tapete da
sala.

— Seria bom que pen-
sasses nisso — disse ele.

— Estás a falar a sério?

Ele acenou a cabeça.

— A guerra?

Ele voltou a acenar a

cabeça.

— Não. A bomba atômi-
ca ou a bomba de hidro-
gênio?

— Não!

— A guerra bacterioló-
gica?

— Nada disso — insis-
tiu ele mexendo pausada-
mente o seu café.

— Não compreendo
muito bem.

— Nem eu, tão pouco. É
um sentimento que tenho.
Por vezes isso mete-me
medo e, noutras ocasiões,
não sinto terror, mas sim
uma grande calma. Olhou
para as filhas.

— Nunca te disse nada,
mas isso aconteceu-me há
quatro ou cinco dias.

— O quê?

— Um sonho que tive.
Sonhei que tudo ia acabar
e uma voz confirmou-me.
Não uma voz da qual me
possa recordar, mas uma
voz, apesar de tudo, que
dizia que as coisas iam
cessar sobre a Terra. Não
pensei muito no caso, no
dia seguinte. Mas, no es-
critório, dei conta de que
o Stan Willis olhava pela
janela, à tarde. Pergun-
tei-lhe em que pensava.
Disse-me que tinha tido
um sonho na noite passa-
da e, antes que no contas-
se, eu já sabia o que era.
Mas deixei-o contar.

— Era o mesmo sonho?
— Exatamente! E eu
disse-lhe. Não pareceu
surpreendido. Então, per-
corremos o escritório. Par-
timos um para cada lado
e, em todos os cantos, vi-
mos pessoas olhando pa-
ra o chão ou pela janela.
Falei a alguns e Stan tam-
bém.

— Todos tinham tido o
mesmo sonho?

— Todos.

— Acreditas?

— Sim. Nunca estive
tão certo de qualquer coi-
sa.

— E quando ele vai
parar? O Mundo, quero
dizer...

— Em certo momento
da noite, para nós. E à
medida que a noite se es-
tenda pela Terra, o fim
chegará. Demorará, ao to-
do, vinte e quatro horas.

Ficaram diante das xi-
caras de café, sem nelas
tocar, durante muito tem-
po. Depois beberam o-
lhando-se nos olhos.

— Será que nós o me-
recemos? — perguntou
ela.

— Não se trata de o
merecer. Mas noto que
nem sequer discutis. Por
quê?

— Tenho, sem dúvida,
uma razão.

— A mesma que os
meus colegas de escritó-
rio?

Ela fez que sim com a
cabeça. — Eu não queria

dizer-te. Aconteceu a noi-
te passada. Todas as mu-
lheres falavam disso, ho-
je, no bairro. Elas também
sonharam. Acreditei numa
coincidência.

Ele apoiou-se no braço
da cadeira, observando-a.

— Não tens medo?

— Não Sempre acredi-
tei que tivesse, mas agora
não tenho.

— Onde está esse fa-
moso instinto de conserva-
ção de que tanto se falou?

— Não sei. Não ficamos
espantados quando as
coisas são lógicas. E isto
é lógico. Nada a não ser
isso podia acontecer, dada
a maneira como vivemos.

— Não fomos assim tão
maus! Que pensas?

— Não. Nem muito
bons. Não fizemos grande
coisa enquanto a maior
parte do Mundo estava o-
cupada a praticar abomi-
náveis.

As crianças riram-se, na
sala.

— Sempre pensei que
numa ocasião destas as
pessoas se pusessem a
gritar no meio da rua.

— Não, nunca se grita
por causa da coisa verda-
deira.

— Saber, nada receio,
a não ser por ti e pelos fi-
lhos. Nunca gostei da ci-
dade, nem do trabalho, de
nada, a não ser de nós.

Penso que deve ser a pri-
meira vez na história do
nosso globo que toda a
gente sabe o que vai a-
contecer durante a noite.

— Penso no que irão fa-
zer durante as horas que
se vão seguir.

— Ir ao cinema, ouvir o
rádio, olhar a televisão,
jogar cartas, deitar as cri-
anças, tal como todos os
dias.

Assim ficaram mais algum
tempo e, depois, ele disse:

— Por que crês que será
esta noite?

— Porque sim.

— Por que não em ou-
tra noite do último século,
ou há 500 ou mil anos?

— Talvez porque nunc-
ca foi o dia 19 de outubro
de 1960, que é a data de
hoje. Porque esta data
tem um significado maior
que qualquer outra na
história, porque é o dia
em que as coisas são o
que são, no mundo intei-
ro e eis porque é o fim.

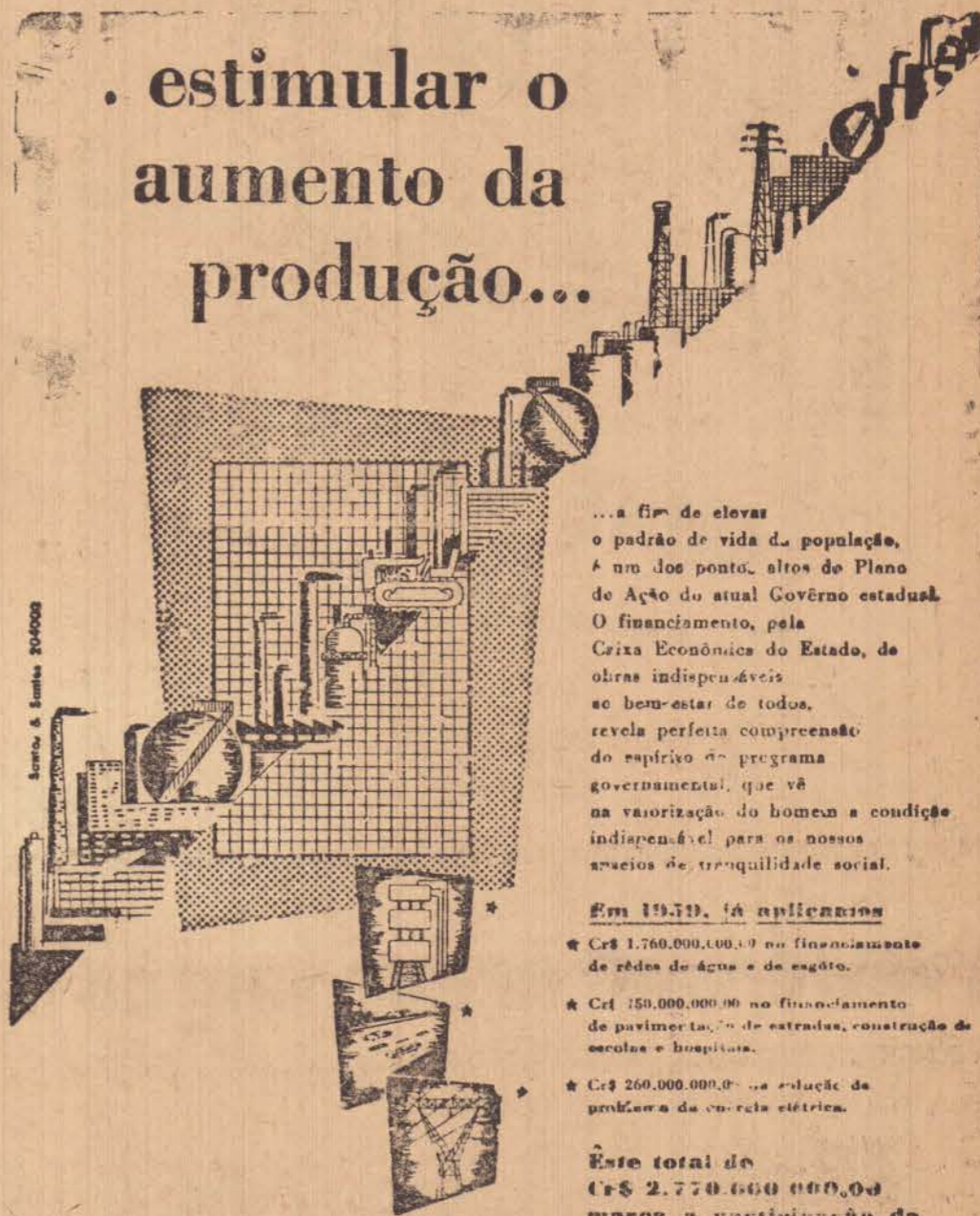
— Há bombardeiros
prétes a fazer o seu vo-
regular sobre o Oceano,
nos dois sentidos e que
nunca mais aterrarão.

— Isso faz parte do
porquê.

As oito e meia, as cri-
anças foram deitadas, a-
conchegadas e beijadas.

— Pergunta a mim pró-
prio... — disse ele vol-
tando do quarto de dor-
mir.

estimular o
aumento da
produção...



... a fim de elevar
o padrão de vida da população,
e um dos pontos altos do Plano
de Ação do atual Governo estadual.
O financiamento, pela
Caixa Econômica do Estado, de
obras indispensáveis
ao bem-estar de todos,
revela perfeita compreensão
do espírito do programa
governamental, que vê
na valorização do homem a condição
indispensável para os nossos
arquivos de tranquilidade social.

Em 1959, já aplicamos

- Cr\$ 1.760.000.000,00 no financiamento
de redes de água e de esgoto.
- Cr\$ 350.000.000,00 no financiamento
de pavimentação de estradas, construção de
escolas e hospitais.
- Cr\$ 260.000.000,00 na execução de
programa de energia elétrica.

Este total de
Cr\$ 2.770.000.000,00
marca a participação da
Caixa Econômica do Estado, no

PLANO DE AÇÃO DO GOVERNO

CAIXA ECONÔMICA DO ESTADO DE SÃO PAULO

— Dinheiro do Povo e Serviço ao Nosso Estado

— O quê?...
— Será necessário fe-
char a porta ou deixá-la
aberta para que entre um
pouco de luz?

Instalaram-se próximo
do fogão, leram os jor-
nais, ouviram o rádio e
ficaram a olhar o fogo. O
relógio deu dez horas, de-
pois as onze, a seguir as
doze e meia. Eles pensa-
vam em todas as outras
pessoas do Mundo.

— Pois bem! — disse
ele, abraçando a mulher.

— De qualquer mane-
ira fomos bons um para o
outro. Apetece-te chora?

— Creio que não.

Apagaram as luzes e
foram para o quarto de
dormir.

— Estou cansada.

— Estamos cansados.

— Espera um momento
— disse ela.

— Ouviu-a dirigir-se à co-
zinha.

— Esqueci-me de fe-
char bem uma torneira.

Havia nisso algo de ri-
dículo e ele desatou a rir.
Ela riu com ele, compre-
endendo o ridículo do que
havia feito. Pararam en-
fim de rir e ficaram lado a
lado, deitados, mãos com
mão.

— Boa noite — disse
ele um momento depois.

— Boa noite — respon-
deu ela.

Investimentos estrangeiros

S. Paulo (Interpress) —
Durante o primeiro seme-
stre de 1960, os investi-
mentos estrangeiros, em
nosso país, representados
por máquinas e equipa-
mentos se elevaram a
31,4 milhões de dólares,
segundo o "Boletim de
Serviço" publicação espe-
cializada do Banco Nacio-
nal do Desenvolvimento
Econômico. Ressalta que
a entrada dessas capitais
foi autorizada de acordo
com o decreto 42.820 de
dezembro de 1957, pois
destinam-se à produção
de artigos considerados
essenciais à economia na-
cional. Aduz que, inclu-
indo-se o total do primeiro
semestre deste ano, veri-

fica-se que, desde a vi-
gência do documento le-
gal que regularizou o in-
gresso de capitais estran-
geiros no Brasil, os inves-
timentos atingem a 375
milhões de dólares que, à
razão de 300 cruzeiros,
representam quantia su-
perior a 75 bilhões de cru-
zeiros, nos últimos três

REUMATISMO, ARTRITISMO, GOTA?

LYCETOL

EFERVESCENTE DE GIFFONI

Poderoso
dissolvente

de Áreas,
Cálculos, Ácido

úrico e Uratos

LAB. FRCO. GIFFONI

R. Moraes e Silva, 29-A-Rio

Cebola

CHATA AMARELA
DAS CANÁRIAS



Kg. Cr\$ 4000,00.

Sementes importadas diretamente.
Faça desde já seu pedido, em vista da grande
escassez de boas sementes.

exija certificado de garantia

Sementes DIERBERGER

R. Libero Badaró, 425 - Cx. Postal 458 - S. Paulo



Um creme de beleza
tão natural como
sua cutis!

Para ter uma pele bonita e atraente, você
precisa de boa alimentação e boa saúde.
Mas, acima de tudo, você precisa de um creme
de beleza que limpe, nutra e proteja a
pele, como o Leite de Aveia Davène.
Davène reúne 3 cremes num só: creme de limpeza,
nutriente e base. Como creme de limpeza,
desobstrui os poros, limpa e amacia a pele.
Como nutriente, é único, pois transmite
à cutis toda a riqueza da aveia.
Como base, protege e dá um
aspecto natural à maquiagem.
Davène corrige cravos, pele
sêca, pele áspera e outras
imperfeições. Use Leite de
Aveia Davène todos os
dias... você se orgulhará
da beleza de sua cutis!



leite
de aveia
Davène

de ELSIE CLAIRE

A Empresa Teatral Pedutti

CINE PRESIDENTE
CINE JOÃO GOMES
CINE TEATRO FENIX



Com o pensamento em Deus, augura a todos os seus amigos e habitues um Ano Novo pontilhado de instantes felizes.

'Presidente, negue sanção ao projeto que cria a Eletrobras'

VEEMENTE APÊLO DDA CONFEDERAÇÃO NACIONAL DO COMERCIO AO SR. KUBITSCHK

Rio — O presidente da Confederação Nacional do Comércio, sr. Charles Edgar Moritz, interpretando o pensamento da classe que dirige, acaba de fazer veemente apêlo ao Presidente da República para que negue sanção ao projeto de lei que cria a Eletrobras, já aprovado pelo Congresso e em mãos do Sr. Jucelino Kubitschek. O apêlo foi feito em telegrama, cujo teor é o seguinte:

"Correndo o prazo constitucional para deliberação de V. Excia. sobre o

projeto de criação da Eletrobras, que acaba de ser aprovado pelo Congresso Nacional, a Confederação Nacional do Comércio senta-se no dever de pedir a cuidadosa atenção do eminente Chefe do Governo para as graves repercussões que provocará aquêlo diploma, se transformado em lei. Além do profundo golpe que desferir no princípio da livre iniciativa, que se insere na base de nossa ordem econômica, o referido projeto determinará sérias perturbações nos setores

industrial, comercial, da produção e distribuição de material de energia elétrica, desencorajando os capitais e o espírito de empreendimento. Não só as exigências de contrôles estatal como as restrições às atividades privadas, em vasta esfera da economia brasileira, cujo desenvolvimento muito depende da expansão das fontes de energia, constituem aspectos negativos daquela produção que merece profundo reexame, sobretudo considerando-se a facilidade com que foram ultrapassados os angulos técnicos do problema. Nestas condições, esta entidade apela para

V. Excia. no sentido de negar sanção ao projeto, cuja matéria exige melhor estudo por parte do Poder Legislativo, adotando-se solução equilibrada em assunto da mais alta relevância. A absorção de importantes áreas reservadas ao esforço construtivo dos membros da co-

munhão nacional por parte do Poder Público, em compasso acelerado como se está procedendo, vai ampliando os quadros da burocracia esterilizante em detrimento do processo de industrialização nacional que conquistou elevado nível no seu Governo. Acredita a Confe-

deração Nacional do Comércio que V. Excia., ao encerrar, sob tantos aplausos, um ciclo de fecundas iniciativas, convidara os ilustres congressistas a rever o pronunciamento sobre o projeto da Eletrobras, opondo-se à sua convenção em Lei." eternamente.

Formação Familiar

Objetivando promover o desenvolvimento integral da mulher, mantém o Serviço Social da Indústria (SESI) numerosos Centros de Aprendizagem Doméstica (CADs), nos quais são ministrados os Cursos de Formação Familiar, em que as beneficiárias da entidade — trabalhadoras na indústria ou dependentes de trabalhadoras — aprendem noções de higiene e educação da saúde, educação alimentar, o arte culinária, artes domésticas, corte e costura, preparação para o casamento e relações na família.

As alunas dos CADs habilitam-se a desempenhar com muito maior eficiência suas funções no lar e na sociedade, com conhecimentos obtidos no Curso de Formação Familiar.

Além das atividades curriculares, as beneficiárias do SESI que frequen-

tam os CADs se reúnem em gremios de alunos e ex-alunas, para atividades recreativas e educativas. Toda a organização e a execução dessas atividades fica a cargo das jovens e senhoras dos gremios, possibilitando o troca de idéias, ordem no pronunciamento, desincumbência de encargos para o êxito das iniciativas etc.

O caráter recreativo das atividades conduz ao fim colimado, uma vez que as beneficiárias podem, através delas, dar vazão aos seus pendores artísticos e às suas habilidades, na comunhão dos objetivos do grupo.

No Conjunto Assistencial "Antonio Devisate" funciona uma unidade de cada serviço do SESI, entre os quais o Centro de Aprendizagem Doméstico, exercício da liderança,

com alta frequência de beneficiários. Recentemente realizou-se ali solenidade de inauguração da sede do grêmio das alunas do CAD, bem como ao de posse da sua primeira diretoria (Interpress).



DOR e purgação do OUVIDO?

Alívio imediato com Auris-Sedina!

AURIS-SEDINA combate rapidamente a mais desastrosa dor de ouvido, é antisséptico e resolutive poderoso na otite externa, furunculose do conduto e purgação no ouvido do adulto e de criança. Não contém óleo, não suja, não irrita e não dói.



AURIS-SEDINA

Ouçã hoje este nome para ouvir bem toda a vida.

E por amor, até um Deus nasceu...

Flama de amor que pelo espaço rondas,
E insuflas vida e dor no ser humano,
Que captas uma a uma as suas ondas
Sem parar nunca: ano após outro ano.

E dum ao outro, quanta luta!
Tanto faz na ralé como na elite
Tanto faz no amor são como na astuta
Aparência de tal. Por mais que evite,

A humanidade soergue o braço e estende
A mão num gesto súplice de quem
Diz ao amor:— Eu sou mendigo. Vem.

Sob sua influência, dele até depende.
O ignorante, o sábio, o mesmo atéu...
E, por amor, na terra um Deus nasceu!

Carmen Flores Garcia Leal

Banco da Lavoura de Minas Gerais S. A.

Vem almejar neste início de um Ano Novo, a esta coletividade da Alta Sorocabana voltada ao trabalho e à paz, os ardentes votos de realizações fecundas, para maior riqueza e progresso da região lider do Estado de São Paulo

A MAIOR ORGANIZAÇÃO BANCÁRIA DA AMÉRICA LATINA

Óleo de Peroba

moveis, geladeiras, máquinas de lavar

Distribuidores em São Paulo

BOLIM MORAIS S. A. lustra

1960 Caixa Postal 1001 conserva limpa

O REFRIGERANTE DA FAMÍLIA

SODINHA FUNADA

Deseja a toda população da Alta Sorocabana
Prosperidade para o ANO de 1961

IND. E COM. DE BEBIDAS FUNADA LTDA.

RUA 15 DE NOVEMBRO 174 — CX. POSTAL, 539 — FONE, 536 — PRESIDENTE PRUDENTE

Santa Casa de Misericórdia de São Paulo

2.º CURSO SOBRE TRATAMENTO DA OCLUSÃO INTESTINAL

Realizar-se-á de 7 a 14 de janeiro de 1961 o 2.º Curso Sobre Tratamento da Oclusão Intestinal, organizada pelo corpo clínico da 2.ª Clínica de São Paulo (Serviço do Dr. Zelerino do Amaral), sob a orientação científica do Prof. Mario Degni.

O programa constará das seguintes aulas:

Dia 7/1/1961
às 9 horas

:- Bases Anatômicas do Tratamento da Oclusão Intestinal. — Dr. Adalberto Leite Ferraz.

às 10 horas

:- Bases Fisiológicas do Tratamento da Oclusão Intestinal. — Dr. Emilio Abud.

Dia 9/1/1961
às 20.30 horas

:- Fisiopatologia da Oclusão Intestinal. — Dr. Carlos Estevão Frimm.

às 21.30 horas
:- Desequilíbrio Hidro-Eletrolítico na Oclusão Intestinal e sua Correção. Dr. José Cassiano Figueiredo.

Dia 10/1/1961
às 20.30 horas

:- Oclusão Intestinal: Conceito, Classificação e Manifestações. — Dr. Carlos Estevão Frimm.

às 21.30 horas:
Estudo Crítico das Drogas Utilizadas no Tratamento da Oclusão Intestinal. Medicação Entero-cinética e Antiespasmódica. — Dr. Eugenio Bocchini.

Dia 11/1/1961
às 20.30 horas:

:- Oclusão do Intestino Delgado. Dr. Carlos Estevão Frimm.

às 21.30 horas

:- Ação dos Agentes Quimioterápicos e Antibióticos na Flora Intestinal e sua Aplicação na Cirurgia Gastrointestinal. — Dr. José Fernandes Pontes.

Dia 12/1/1961
às 20.30 horas

:- Oclusão do Intestino Grosso. Dr. Carlos Estevão Frimm.

às 21.30 horas

:- Intubação Gastrointestinal na Oclusão Intestinal: Indicações e Contra-indicações. — Dr. Pavel Nunes.

Dia 13/1/1961
às 20.30 horas

:- Diagnóstico Radiológico da Oclusão Intestinal. — Dr. José Maria Cabello Campos.

às 21.30 horas

:- Técnica da Intubação Gastrointestinal — Dr. Oswaldo Martins Leal.

Dia 14/1/1961

às 8.30 horas

:- Anestesia na Oclusão Intestinal Dr. Renato Del Nero.

às 9.30 horas

:- Tratamento Cirúrgico das Oclusões Intestinais em Geral. — Prof. Mario Degni.

às 10.30 horas

:- Processos Cirúrgicos Utilizados no Tratamento da Oclusão Intestinal: Derivações Externas, Internas, Enterostomias. — Prevenção das Aderências Postoperatórias: Métodos Químicos, Hormonais e Cirúrgicos. Indicações e Estudo Crítico. Prof. Mario Degni.

As aulas serão ministradas na sala de aulas da 2.ª Clínica Cirúrgica de homens da Santa Casa de São Paulo.

O número de inscrições será limitada a 20, destinando-se o Curso para médicos e estudantes de medicina.

Será fornecido certificado àqueles que tiverem, no mínimo, dois terços de frequência nas aulas teóricas e práticas.

A taxa de inscrição é de CR\$.600,00 para médi-

cos e CR\$.300,00 para acadêmicos de medicina.

Os pedidos de inscrição poderão ser feitos na Secretária da 2.ª Clínica Cirúrgica de Homens da Santa Casa de São Paulo,

pessoalmente, por carta ou pelos fones: 34-2Q54, Ramal 40, das 8 às 11 horas. À tarde, entre 16 e 19 horas, pelo fone 36-4611.

Origem do Cântico de Natal: "Noite Feliz"

Ganhou fama mundial o bellissimo cântico de Natal "Noite Feliz". A letra é do padre José Mohr, sacerdote austríaco e inspira do poeta.

A melodia é do Professor Franz Gruber, professor de uma escola primária perto de Salzburgo, e exímio pianista e organista.

Foi no ano de 1818. O Prof. Gruber e sua esposa perderam um filhinho tão linda e tão suave, e ao levantar os olhos viu os olhos cheios de lágrimas de sua esposa que lhe pedia: toca isso mais

uma vez. E mais uma vez passou os dedos do Prof. sobre o teclado e tão suave ecoava na sala: "Stille Nacht, Heilige Nacht".

E à meia noite, o órgão da Igreja, pela primeira vez, sob a emoção dos fiéis, espelhava os suaves sons de uma das mais lindas melodias: "Noite Feliz", e daquela pequena aldeia nas montanhas da Austria se espalhou pelo mundo inteiro.

Mons. Hahner



MARTINHO KRASSUSKI

PROPRIETARIO DA

KASA DAS BICICLETAS

Ao povo laborioso, empreendedor, amante da paz e do progresso, que luta sem cessar em prol de um porvir maior para a capital da Alta Sorocabana, formulo através do matutino "O IMPARCIAL", os mais sinceros votos de felicidades e que o ano de 1961 enseje a concretização dos seus mais puros e elevados ideais.

PALACIO DOS PNEUS

DE

JOAQUIM A. R. BARBOSA

A MAIOR CASA DE PNEUS DA ALTA SOROCABANA

Maquinário ultra moderno e completo de recauchutagem para

— pneus de todas as medidas —

1960 — SALVE — 1961

Cumprimentamos os nossos prezados amigos e fregueses, desejando-lhes Boas Festas e um prospero Ano Novo de venturas e felicidades.



FARIS. GOOD YEAR

ESTOQUE DE PNEUS NOVOS E USADOS

Avenida Manoel Goulart, 581 - Caixa postal, 836 - Fone, 992 — PRES. PRUDENTE

Assustadora reprovação em massa na "melhor Escola" de São Paulo

LAMENTAVEL DECADENCIA DO INSTITUTO DDE EDUCAÇÃO "CAETANO DE CAMPOS" — QUASE 90% DE REPRODUÇÃO —EXCESSO DE ALUNOS —DESORGANIZAÇÃO QUE COMPROMETE O ENSINO PAULISTA — PROVIDENCIAS NECES SÁRIA E URGENTE

De há muito, quer através de relatórios que apresentávamos às altas autoridades do ensino na qualidade de Inspetor Escolar e Delegado Regional de ensino, quer posteriormente, pela imprensa interiorana, temos procurado chamar a atenção dos

responsáveis pelo setor educacional da administração de nossa terra para as múltiplas causas do fenómeno da queda de rendimento de nossas escolas.

Dentre estas, seria óbvio acrescentar, a abusiva superlotação das clas-

ses carrega boa dose de responsabilidade sobre as reproduções em massa que, com insistência, se vêm verificando nas escolas paulistas.

GRAVES IRREGULARIDADES

Todavia, justamente o Instituto de Educação

"Caetano de Campos", o outrora modelar educandário que todo o povo bandeirante sempre admirou, tem sido a maior vítima de graves irregularidades que o reduziram à lamentável situação actual.

Com efeito, com classes

que chegaram a funcionar com 60 (sessenta) alunos, classes essas regidas em sua quase totalidade por professoras interinas, independentemente de qualquer concurso que as credencie no exercício de funções docentes, não podem, evidentemente, al-

cançar resultados sequer regular.

Mas, o referido Instituto apresenta outras falhas que impossibilitam o seu regular funcionamento.

FALHAS

Vejam os quais são estas falhas:

1.º — O Curso de Aplicação, nos termos da legislação vigente, deve contar com 18 classes. No entanto, o do Instituto conta, irregularmente, com 36 ou mais classes;

2.º — As classes excedentes, astuciosamente chamadas "classes formadas", são regidas por professoras interinas, com prejuizo, portanto, às substitutas efetivas do estabelecimento.

3.º — Dentre as 18 professoras efetivas, uma encontra-se no exercício das funções de diretora dos cursos; duas são auxiliares da diretoria; uma faz as vezes de bibliotecária e várias outras prestam serviços no curso normal. Donde se conclui que apenas algumas classes têm sido regida pelas respectivas titulares efetivas.

Como é fácil de ver, escola assim desorganizada não pode, efetivamente, alcançar bom resultado.

REPROVADOS 86,6%

Agora, através de entre vista concedida à imprensa, o próprio diretor da casa de ensino vem de declarar que dos 741 candidatos à matrícula no curso ginásial do Educan-

dário, apenas 100 (CEM) lograram aprovação em português.

Isto quer dizer que o índice de reprovação atingiu a 86,6%! É demais!!!

PROVIDENCIAS NECESSARIAS

Se a Secretaria da Educação estiver, de fato, disposta a normalizar a vida do Instituto, dentre outras, tornam-se necessárias as providências seguintes:

a) — Manutenção do curso de aplicação com 18 classes (máximo regulamentar);

b) — redução da matrícula por máximo permitido pela Consolidação das Leis do Ensino;

c) — provimento por concurso das classes regulamentares;

d) — nomeação de uma diretora para o curso primário;

e) — dispensa das auxiliares da diretoria, porque o curso com 18 classes não comporta nenhuma auxiliar;

f) — transferência do excesso de alunos aos grupos escolares que se situam no mesmo núcleo escolar: "São Paulo", à rua da Consolação e "Arthur Guimarães", à rua Jaguaribe.

Além disso, o que é importante: evitar custe o que custar, que pessoas estranhas se imiscuem na direção do estabelecimento.

DIRETORA

REGINA TIZUKO AKAMATSO

PROFESSORA

SETSUKAO A. HARADA

CURSO NOTURNO E DIURNO

METODO PRATICO E MODERNO

Deseja a todos os prudentinos

— um feliz Ano Novo —

ESCOLA DE CORTE COSTURA "ALVARES MACHADO"
FUNDADA EM 1937

MATRICULA EM QUALQUER ÉPOCA DO ANO

SALÃO DE EXPOSIÇÃO À RUA JOAQUIM NABUCO, 501 — FONE, 442

AVENIDA ANTONIO PRADO, 956 — FONE, 79 — CAIXA POSTAL, 677

Ultimos Dias
da
Liquidação Final
da
Maior Casa da Cidade

MARTINS FADIGA & Cia.

MARTINS FADIGA & CIA.

Comunicam aos seus „distintos fregueses que ao encerrar as suas atividades na Rua Nicolau Maffei, passarão a atende-los á Av Washington Luiz, 753 com a instalação da maior mercearia da Alta Sorocabana

OFICINA AMERICANA

IRMÃOS RAINHO & CIA.

A HUMANIDADE, QUAL MOISES A CAMINHO DA CANAAN PROMETIDA, ANIMA-SE DE ESPERANÇAS AO RAIAR DE UM ANO NOVO. ALMEJA UMA FELICIDADE QUE CAMINHA SEMPRE A SUA FRENTE E QUE NUNCA DESESPERA DE ALCANÇAR. QUE 1961 SEJA UM ANO REPLETO DE FELICIDADE.

Calhas - Condutores

Portas de Aço Onduladas

Vitraux - Grades

Consertos em geral

Rua Major Felicio Tarabay, 285 - Caixa postal, 114 - Fone, 753 — P. PRUDENTE

Uniformização do praso de aviso prévio em 30 dias

S. Paulo (Interpress) — Em ofício que dirigiu ao presidente da Câmara dos Deputados o Gabinete de Estudos Legislativos, órgão da Presidência da Confederação Nacional da Indústria, apresenta as razões pelas quais as classes produtoras do país se manifestem em desacordo com o Projeto de Lei n.º 1408 de 1959, que altera o art. 487, da Consolidação das Leis do Trabalho, de autoria do deputado Florisceno Paixão. A referida proposição legislativa, alterando o in-

cidido, tem por finalidade tornar uniforme o prazo do aviso prévio, fixando-o sempre em 30 dias, acabando, assim com as distinções existentes, estabelecidas nas alíneas I e II do artigo em vigor.

Acrescenta o ofício que o deputado Nelson Carneiro, na Comissão de Constituição e Justiça da Câmara dos Deputados, se manifestou pela constitucionalidade do projeto, aconselhando, todavia aquela Comissão, no mérito a se manifestar contra-

riamente à sua aprovação. E, após afirmar que tem, sem dúvida de vontade e tem por finalidade advertir a quem o recebe da ruptura, no prazo fixado, do contrato de trabalho, evitando, desta os inconvenientes de uma revisão ex-abrupto. É uma disposição legal que beneficia e ampara, do mesmo modo, à empresa e ao empregado. A empresa prevenindo-a da ausência do empregado, proporcionando-lhe, assim, tempo para a obtenção de um substituto e, ao empregado,

do que terá tempo bastante de procurar outro serviço.

MANUTENÇÃO DA LEI ATUAL

Pela lei atual — continua — o período de aviso prévio varia segundo a forma de remuneração do empregado combinado ainda, como o seu tempo de serviço. A lei 1.530, de 26-12-1951 que deu a redação final ao art. 487 do texto Consolidado, inovou, sensivelmente a regulamentação do instituto. O legislador combinou o sistema anterior do pedido de Consolidação-mérito ou fórmula de pagamento dos salários do trabalhador com o sistema de avaliação do tempo de serviço do empregado, de modo a que o aviso prévio seja tanto maior quanto antigo o empregado nos serviços à empresa.

Frisa que nada justifi-

Mecanização

De acordo com as normas previstas pelo Plano de Mecanização Agrícola, a Superintendência da Moeda e do Crédito colocou à disposição de importadores distribuidores, registrados junto à CMA, o montante de US\$ 12.000.000 para a aquisição de material procedente da Hungria, Iugoslávia, Polónia, Alemanha, România e Tchecoslováquia. Foi estipulada uma sobre taxa de CR\$ 81,08 por dólar ou moedas equivalentes, para essas operações.

ca, assim, a modificação proposta no presente projeto até porque se o trabalhador que recebe por semana ou tempo inferior (alínea I do art. 487) único beneficiário da modificação proposta, contar mais de 12 meses de serviço, já está a empresa obrigada, pela lei vigente, a dar-lhe o aviso de 30 dias (alínea II).

Salienta, finalmente, como muito bem o fez o deputado Nelson Carneiro em seu parecer que "o grande prejudicado com a modificação do art. 487 seria afinal o empregado, uma vez que mais difícil se tornaria, pelo gravame que traria a sua contratação."

Colonização Vale Rico

TERRAS DE PRIMEIRA QUALIDADE
RONDONOPOLIS - MATO GROSSO

Em pleno desenvolvimento — Escolas — Serras — Maquinas de Arroz estão funcionando

Um patrimonio com uma segunda escola — Armazens — Casas — esta em construção.

A estrada oficial MT-10 percorre a gléba.

Está em construção uma rede de caminhos internos, ligando a estrada MT-10

INFORMAÇÕES

GOTTHARD KUNZLI e DANTE NOTARI

Consultem os nossos corretores autorizados
R. Joaquim Nabuco, 571 - Fone, 509 - C.Postal, 441

Prédio Bar Cruzeiro do Sul. — 3.º andar
PRESIDENTE PRUDENTE

LIONS CLUBE DE PRES. PRUDENTE

ENTIDADE SOCIAL, CULTURAL E FILANTROPICA, QUE SE UFA NA DE MANTER ACESO O VINCULO DE AMIZADE E SOLIDARIEDADE CRISTA QUE UNE O ORDEIRO E LABORIOSO POVO DA CAPITAL DA ALTA SOROCABANA, E NO INSTANTE EM QUE DOTARÁ A CIDADE DESTA HUMANITARIO EMPREENHIMENTO, QUE É O LAR SANTA FILOMENA PARA ABRIGO DAS MENORES DESAMPARADAS, VEM ENVIAR A TÔDA ESTA COLETIVIDADE OS SEUS MAIS ARDENTES VOTOS DE BÔAS FESTAS E PROSPERO E FELIZ ANO NOVO

PRESIDENTE

DR. PEDRO LUCIANO MARREY

ORF-LÉNE

TINGE MELHOR

CABELOS BRANCOS

OU GRISALHOS

HENNÉ-LÉNE

AMÉRICO

TINGE

ALISA



Normas de felicidade

Um moralista norte-americano recomenda, como método infalível para se alcançar a felicidade, a prática do seguinte decálogo:

- 1 — Não deixes para depois o que podes fazer agora.
- 2 — Não gastes jamais teu dinheiro, antes de ganhá-lo.
- 3 — Não compres coisa inútil com o pretexto de que é barata.
- 4 — Não lamente nunca não haver comido bastante.
- 5 — O trabalho executado de boa-vontade não traz fadiga.
- 6 — Não recorras a outra para o que tu mesmo podes fazer.
- 7 — A vaidade e o orgulho, custam mais caro que a fome e a sede.

8 — Começa as coisas pelo principio.

9 — Guarda-te dos cuidados e das penas que não existem a não ser na tua imaginação e que não chegam jamais.

10 — Conta até dez antes de explodir tua ira e até cinco antes de offender sem razão.

LEIAM E ASSINEM O IMPARCIAL

1.440 Kels

MUITA MUSICA
MUSICA...
Rádio Comercial
de Pres. Prudente

Chacara São Jorge

CESTAS DE UVAS NATAL

DE

OTAVIO MORTATI

TEM A GRATA SATISFAÇÃO DE COMUNICAR QUE PROCEDEU A ENTREGA DE TODAS AS CESTAS DE UVAS NATAL, E, AO TEMPO EM QUE AGRADECE AOS SEUS FREGUEZES, CUMPRIMENTA A POPULAÇÃO PRUDENTINA AO ENSEJO DA ENTRADA DE UM NOVO ANO, AUGURANDO A TODOS AS MAIORES VENTURAS E PROSPERIDADES



Discussão de sistema de controle de satélites em congresso de astronautica

Estocolmo — Suécia — Sistemas de correção de órbita e de controle de inclinação para satélites terrestres, foram revistos e avaliados num trabalho aqui apresentado no XI Congresso Anual da Federação de Astronáutica, por Emanuel Ethenakis, do Departamento de Mísseis e Veículos Espaciais da General Electric.

O controle de atitude requer o uso de métodos de detecção da atitude e de métodos de aplicação de forças ou conjugados corretores. O controle da órbita requer a determinação da posição, além de computar a correção e a aplicação de forças secundárias de propulsão.

Discutindo os métodos de detecção de atitude, o relator disse que detectando o horizonte da Terra e orientando o satélite de maneira a que aconteça para o centro do círculo do horizonte obtém-se em muitos casos uma solução satisfatória do problema de determinar a vertical local. O horizonte pode

ser observado por meios óticos usando radiação visível ou infra vermelha, com preferência por esta última pois pode ser usada dia e noite.

Com a observação do horizonte fornecendo dados para o controle de dois eixos do satélite, a percepção da direção do plano de órbita é usada para controlar os terceiro eixo. Um componente de inércia tal como um giroscópio integrador de frequência é usado para este propósito.

Em diversas aplicações a referência celestial é usado para este propósito.

Em diversas aplicações a referência celestial é desejável para o controle de atitude do satélite. O curso de uma estrela ou do sol pode dar esta referência. Um caso especial de referência celestial é o sol, desde que o extremo brilho elimina qualquer problema de sensibilidade, podendo-se chegar a minúcias de uma pequena fração de

grau com um relativamente pequeno localizador solar". Continuou Ethenakis "recentemente a grandeza e a direção do campo geomagnético têm sido medidas e cartografadas de tal modo que agora a direção e grandeza conhecidas do setor geomagnético no espaço podem também ser usadas para controlar a atitude espacial do satélite. Têm sido desenhados sistemas que usam detectores magnéticos para este tipo de controle".

Os métodos preconizados para aplicação de conjugados corretivo para o controle de atitude são

DECLARAÇÃO

Declaro que perdi o Certificado de Propriedade sem reserva de domínio n.º 768196, expedida pela Delegacia de Polícia de Santo Anastácio em 16.7.59, relativo ao Jeep, marca Willys Overland, motor n.º 4J-69.882, de quatro cilindros, do ano de 1954, ficando o referido sem efeito, mesmo sendo encontrado, visto que estou providenciando uma 2.ª via na repartição competente.

Para todos os fins de direito, firmo a presente, fazendo-a publicar no jornal "O Imparcial", de P. Prudente.

Santo Anastácio, 26 de dezembro de 1960

(a) Jonas Teixeira de Santana

22-899

de duas categorias: os de inércia e os expulsivos. Os de inércia incluem giroscópios motrizes e contra rotatórios ou simples volantes. Os métodos expulsivos usualmente diferem somente no tipo de fluido ou outro material expelido. Um eficiente sistema expulsivo de gás

consiste em expelir gás em alta pressão através de pequenos percursos para obter força de reação.

"As características ideais dos sistemas expulsivos e de inércia podem ser combinadas" disse Ethenakis. "Os volantes são usados para permitir as

mudanças cíclicas necessárias da quantidade do movimento do satélite, enquanto o sistema gás comprimido provê a estabilização inicial e elimina a quantidade de movimento cumulativo que pode resultar de distúrbios tais, como pressão solar, interação de campo magnético

co e pressão de radiação."

Em relação à correção da órbita M. Ethenakis afirmou que quando um período muito mais acurado de órbita é em ângulo periódico de órbita são requeridos parece não ser possível medir o período do orbital no satélite.

Jogatina disfarçada as Cestas de Natal

S. Paulo (Interpress) — Se o leitor reparar nos anúncios de cestas de Natal verificará que a quantidade de prêmios é tão

grande — que fatalmente perguntará:

— Afinal, trata-se de cestas de Natal ou de sorteio de prêmios?

Reparem bem: com os preços atuais dos gêneros alimentícios e bebidas é possível, ainda, oferecer-se casas, automóveis e milhões e milhões de cruzeiros?

Para que tantos prêmios?

Não seria melhor que as tais cestas trouxerem, de fato, mantimentos e alimentos e bebidas? Quando um produto é bom, de verdade, e em empreendimento é viável — não precisamos ofuscar os possíveis consumidores com prêmios fabulosos. A promessa de distribuições de prêmios aos que comprarem as cestas de Natal está se transformando — isto sim — em autêntica jogatina. E jogatina das piores porque pode conduzir honestos cidadãos à febre do jogo.

A venda das chamadas cestas de Natal, como está sendo feita não passa de jogatina disfarçada.

Notas Diversas

Um composto que solta as cataratas do olho de maneira que possam ser retiradas sem prejuízo para a vista foi descrito pela Armour Pharmaceutical Company nos Estados Unidos. Cataratas são crescimentos nebulosos que bloqueiam a visão. A companhia disse que seu novo composto — alpha chymar — abranda as ligaduras que mantêm a lente do olho no lugar. A lente então se solta permitindo que a catarata seja removida.

Segundo um estudo realizado pelas Nações Unidas, a população total do mundo é calculada em 2.800.000.000 de habitantes, um aumento geral de

mais de 530 milhões na última década. Os países comunistas representam 840 milhões do total, o mundo livre é naturalmente o restante ou sejam 1.960.000.000.

A média mundial de idade para noivas é 24 anos e para noivos, 27 anos. A média maior de casamentos, para mulheres, se encontra no Alaska, Zona do Canal do Panamá e Ilhas Falkland, onde as mulheres são relativamente em pequeno número. Os estudos demonstram que houve uma queda universal na proporção de pessoas não casadas durante os últimos de anos.

Curso Gratuito de Taquigrafia

por correspondência
O INSTITUTO NACIONAL DE TAQUIGRAFIA empenhado na campanha de difusão da taquigrafia brasileira, abriu inscrições no seu curso por correspondência através de 12 lições.

Escreva hoje mesmo, dando nome e endereço, para a Caixa Postal n.º 2500 ou n.º 8600 — São Paulo.

Salão - Aluga - se

Situado à rua Barão do Rio Branco, 485 (atualmente ocupado pela S-uzza Cruz). Tratar na Farmácia São Paulo.

"Torneio da Morte"

O Corinthians descansara na primeira e na derradeira rodada

Em reunião realizada na última quarta-feira, a diretoria da Federação Paulista de Futebol apro-

vou a tabela de jogos do denominado "Torneio da Morte", reunindo as equipes do Corinthians de

Pres. Prudente, América e Juventus, cujo vencedor permanecerá na Divisão Especial, com o conse-

quente rebaixamento das outras duas agremiações para a 1.ª Divisão.

PRIMEIRO TURNO-
8 de janeiro: América x Juventus
15 de janeiro: Corinthians x América

22 de janeiro: Juventus x Corinthians

x Corinthians
5 de fevereiro: Corinthians x Juventus
12 de fevereiro: Juventus x América

SEGUNDO TURNO-
29 de janeiro: América

O Jesus Infiante

"O segredo do dia de hoje está em que, no Natal, quase nos confundimos com o filho de Deus. A 25 de dezembro Jesus mal acaba de nascer. Não está ainda maculado pela vida. É puro como qualquer criança, por que nada fez. Não profetizou, não doutrinou, não advogou, não curou, não consolou, não ressuscitou, não prometeu.

Tão próximo que, ainda hoje, quando nasce alguém, e sorri o seu sorriso, quando o rostinho inocente se abre no primeiro sinal de inteligência não há mãe que não ima-

gine o filho querido, sem nenhum pecado, tão lindo como o Menino Jesus.

"No momento em que nas alturas a estrela fulgurava, cá embaixo, na mangedoura, o Menino apenas chorava. Seu primeiro vagido foi como o de nossos filhos quando deixam o ventre materno.

Ficou ali, aconchegado no meio da palha, fragil e pequenino, tão humilde e pobrezinho que até mesmo aqueles que o desconhecem, e que por isso o atacam, ferem o Cristo adulto mas poupam o JESUS INFANTE!"

Voto de pesar na FIESP - CIESP

No decorrer dos trabalhos da última reunião conjunta das diretorias da Federação e do Centro das Indústrias do Estado de São Paulo, foi aprovada proposta apresentada pelo sr. Antonio Devisate, presidente das entidades, no sentido de que constasse da ata dos trabalhos votos de pesar pelos falecimentos seguintes: do sr. Hugo Maia, sogro

do sr. Herbert de Arruda Pereira, diretor do Departamento do Interior do CIESP; do sr. Ulisses Pais de Barros; da sra. d. Elvira Mascarenhas Tamm, sogra do sr. Nadir Dias de Figueiredo, diretor do CIESP.

Deliberou-se, na ocasião, oficiar-se às famílias enlutadas, comunicando a decisão do plenário.

O IMPARCIAL

Pres. Prudente — domingo, 1.º de janeiro de 1961

Relatado sucesso com nova vacina contra sarampo

Nova York — Uma equipe de cientistas dos E.U.A. relatou ter obtido sucesso em elevar o nível de anti corpos protetores contra o sarampo em crianças com uma nova vacina.

Este fato é encarado como um feito científico significativo, pois, os esforços anteriores para criar uma vacina contra esta doença comum e eventualmente perigosa tinham sido baldados.

As experiências com a vacina foram relatadas na publicação científica "Pediatric" tendo sido desenvolvido pelo Dr. Joseph Enders da Universidade de Harvard e laureado com o Premio Nobel, é

produzida pela Cyanamid International através os Laboratórios Lederle. A equipe de pesquisa clínica foi chefiada pelo Dr. Joseph Dolgin de Staten Island, N.Y.

O Dr. Dolgin declarou que "é necessário urgentemente e de grande valor um agente eficiente contra o sarampo". Esta é uma das doenças infantil mais sérias, em 1958, 490 mortes nos E.U.A. lhe foram atribuídas.

Uma razão mais premente no desenvolvimento de uma bem sucedida vacina, acrescenta o Dr. Dolgin, é a certeza de muitos cientistas de que mulheres grávidas quando infectadas nos primei-

ros meses, dão nascimento a nova vacina sub-rotineamente em crianças entre 20 meses e 3 anos, das quais 11 sem que tivessem qualquer imunidade natural, mostraram um nível significativo de anti-corpos imunizantes 25 dias depois da inoculação.

As crianças que mostraram mesmo um nível relativamente baixo de imunidade ao sarampo não tiveram uma reativação com a vacina, o que sugere a possibilidade da imunidade ao sarampo ser adquirida naturalmente com formas mais brandas da doença do que em muitas outras doenças viróticas.

Em conclusão disse o Dr. Dolgin "as experiências clínicas iniciais indicam que é possível imunizar crianças com virus vivos atenuados de sarampo (vacina), e há indícios de que a imunização rotineira contra o sarampo não está distante".

Entretanto porta-vozes da Lederle acentuaram que a vacina ainda está em estágio experimental e que não se sabe quando será colocada à disposição dos médicos.

Editais de convocação Assembleia Geral Ordinária

FELIX RIBEIRO MARCONDES, Presidente da Associação Prudentina de Esportes Atlético, pelo presente, convoca os senhores associados em geral que se encontram quites com a Tesouraria do Clube, para tomarem parte na Assembleia Geral Ordinária, que se realizará na Sede da Associação Rural desta cidade, sito na Av. Antônio Prado, 461, gentilmente cedida pelo seu Presidente, às 20 horas do dia 10 de janeiro de 1961, para o fim especial de deliberarem a seguinte:

ORDEM DO DIA
1.º) — Eleição do novo Conselho Deliberativo da A.P.E.A.

2.º) — Tomar conhecimento, discutir e aprovar o relatório do exercício findo, bem como do balanço apresentado.

Não havendo número legal para a instalação da Assembleia à hora designada, haverá uma segunda convocação para uma hora após. Decorrido esse tempo, não havendo número exigido pelos estatutos, a mesma funcionará com qualquer número.

Presidente Prudente, 30 de dezembro de 1960.

α) — Félix Ribeiro Marcondes

Notulas Esportivas

JÓ TELENÍ
* ... E o Zé Amaro continua jogando apenas meio tempo. Será que não aguenta mesmo jogar o tempo todo?

* A cobertura da sede social da APEA passou por "prova de fogo". No dia em que se comemorava a colocação da última telha caiu-lhe em cima um verdadeiro dilúvio. Continuou impávida.

* Brandão, antes tão comportado, anda agora a fazer reclamações contra os companheiros e os árbitros. Hospital São João pra ele se os nervos não melhorarem.

* É preciso dar uma injeção de estímulo e vivacidade no ponteiro Plínio. As suas célebres infiltrações já não são vistas mais por seus torcedores.

* Uma das coisas "paradas" do esporte amador desta terra parece que vai se movimentar a partir de janeiro, pois está até anunciando abertura de inscrições para campeonato. Trata-se da L.P.F. Que "príncipe" tê-la-á des-

pertado do sono eterno?

* Dizem por aí que os mentores corinthianos vão prometer um "bicho" de 50 mil cruzeiros para os atletas alvi-negros salvarem o "ex-caçula" do descenso.

* Rubens está passando suas férias no Rio. Levou a incumbência de sondar alguns elementos para a Prudentina.

* Teotônio, o baiano atacante do Corintinha já percorreu meio mundo, chegando inclusive até as fronteiras URSS. Conhece também o Chile. Esteve lá como titular da Seleção Baiana, que foi disputar a Taça O'Higgins.

Nas suas andanças, conheceu França, Suécia, Dinamarca, Portugal, Espanha e Inglaterra. Não gostou de Paris. Madri deixou-o encantado.

* O Botafogo, de Ribeirão Preto, mantém alentadas esperanças com respeito à contratação de Glauco. Mas a Prudentina não vai soltá-lo. Sugere tão: barganhar Tarciso e Zuino pelo arqueiro.

Adicional por tempo de serviço ao funcionalismo estadual

S. Paulo (Interpress) — A Associação dos Funcionários Públicos do Estado de São Paulo acaba de enviar ofício ao Governo do Estado pleiteando, face ao disposto no Artigo 22, Parágrafo único da Constituição do Estado, a concessão de adicionais por tempo de serviço aos servidores públicos estaduais.

Trata-se de medida que visa corrigir o desnível entre servidores antigos e novos, correspondendo a um estímulo a estes, já adotado que na esfera federal, quer em vários Estados da Federação, como Rio Grande do Sul e a Bahia. Mesmo em São Paulo já vigora para o funcionalismo municipal da Capital e em base reduzida para os servidores da Assembleia Legislativa.

Nesse sentido, aliás, já foi feito apelo ao chefe do Executivo, em março de 1959. Sócio daquela entidade, o deputado Angelo Zanini, ao apresentar em 1959, substitutivo ao projeto de novo Estatuto, fez constar dele disposição nesse sentido, registrando-o como sendo de 5% (cinco por cento) em

cada período de 5 (cinco) anos de serviço.

Pede, agora, a Associação dos Funcionários Públicos, concomitantemente com a concessão de melhoria de vencimentos, salários e proventos, a partir de janeiro de 1961, também seja concedido aos servidores públicos estaduais o adicional por tempo de serviço, em base pelo menos correspondente à acima citada.

EDITAL Companhia "Elétrica Caiua"

AO PÚBLICO EM GERAL E EM PARTICULAR AOS SENHORES ELETRICISTAS E INSTALADORES

A COMPANHIA "ELÉTRICA CAIUA" comunica que a 15 de janeiro de 1961, expirar-se-á o prazo concedido para que os srs. Eletricistas e Instaladores apresentem os documentos relativos às suas inscrições no "CREA", de conformidade com o Edital publicado no jornal "Correio da Sorocabana", do dia 9 de outubro de 1960. Torna-se público, ainda, que a partir de 15 de janeiro de 1961, somente aceitará instalações elétricas na cidade de Presidente Prudente, quando estas forem executadas por profissionais devidamente habilitados pelo Conselho Regional de Engenharia e Arquitetura, de acordo com o Decreto Federal n.º 23.569 e Decreto Lei n.º 8.620.

Presidents Prudente, 31 de dezembro de 1960.

Pela Cia. Elétrica Caiua
João Paulo Prat
Gerente

LITOCERÂMICA
conserva e embeleza suas construções

Edifício da Secretaria do Fazenda São Paulo

Litocerâmica, excepcional material de revestimento, vem sendo usada nos mais modernos edifícios pelas suas características exclusivas de impermeabilidade e resistência aos agentes externos. Procure ver ainda hoje como Litocerâmica, pela variedade de cores, constitui, também, um excelente recurso decorativo.

Litocerâmica substitui a pintura com vantagens e deixa mais resistentes e mais bonitas

FACHADAS • COLUNATAS • LAREIRAS
PISCINAS • PONTES • TÚNEIS
JARDINS DE INVERNO, ETC.

CERÂMICA SÃO CAETANO S.A.
Uma tradição em cerâmica

Lojas: Rua 3 de Dezembro, 68 - Tels.: 32-3429 e 38-6321
Rua Augusta, 1.825 - Tel.: 80-2101 - Ramal 28 (Conjunto Nacional)

Sede: Rua Central: Av. Paulista, 2.073 - 1.º andar - PBX 83-7146
Conjunto Nacional - SÃO PAULO

Nosso Departamento Técnico acha-se à disposição dos interessados para oferecer, gratuitamente, sugestões e estudos sobre aplicação de Litocerâmica.

Cia. Comercial e Importadora Geraldi, Rua Tte. Nicolau Ruy Maciel de Godoy, Rua Tte. Nilolau Mafei, 335 Irmãos Marini, Rua São Paulo, 79

Mensagem do

PREFEITO MUNICIPAL DE REGENTE FEIJO



“Atendendo a um indeclinável dever de dirigir-me publicamente à população laboriosa e amante da paz de Regente Feijó, ensejo-me desta oportunidade que me confere “O Imparcial”, para saldar o compromisso, através de mensagem simples mas sincera e humana. Às rédeas do poder Executivo, há precisamente um ano, tenho procurado inclinar o meu labor, como todo consciencioso mandatário, para o bem estar da comunidade e avanço do município. Jamais fugi a essa luta e se mais não consegui fazer em prol de todos, terra e gente, foi por fatores alheios à minha vontade. Aguardemos, entretanto, neste 1961 que ora se inicia, que concretizações mais alvissareiras venham ao encontro de nossos lidimos anseios.”

a) ANTONIO LEDESMA FILHO

Prefeito Municipal de Regente Feijó

Atualidades Sindicais

EMPREGADOR ANTI-TRA-
BALHISTA PERDE CASO

JUNTA APOIA O DIREI-
TO DOS TRABALHADO-
RES DE USAR INSIGNIA
SINDICAL

A Junta Nacional de Relações do Trabalho ditou uma decisão que vindica a posição dos Trabalhadores na Indústria Automobilística no que foi descrito como “Uma batalha contra um patrão medíocre” — uma greve de seis anos contra a Kohler Co. de Sheboygn, Wisconsin. A Junta, ao terminar sua extensa investigação sobre a greve, chegou à conclusão que a firma tinha culpa de práticas injustas de trabalho e ordenou que negociasse com o sindicato e voltasse a contratar os grevistas despidos de 1954 — cerca de 2.000.

Os membros do sindicato de empregados em hotéis e similares têm direito de usar os distintivos e botões sindicais quando em serviço, decidiu a Junta Nacional de Relações do Trabalho. A Junta decidiu que o Hotel Floridian — um dos maiores de Tampa, Florida — era culpado de práticas injustas por ameaçar seus empregados de serem despidos se usassem os distintivos do sindicato.

GUARDA-CHAVES CHE-
GAM A UM ACORDO

Chicago — Os guarda-chaves chegaram a um acordo sobre salários com as estradas-de-ferro do país, sujeito à ratificação mediante enquete entre todos os membros. O sindicato aceitou o padrão de 4 por cento pelos outros quatro sindicatos ferroviários — dois por cento retroativa a 1 de julho e 2 por cento adicional efetivo a 1 de março de 1961, junto à inclusão do atual ajuste de 17 centavos (do dólar) por hora por aumento do custo de vida.

FILME SOBRE TRABA-
LHADORES EXIBIDO EM
72 PAISES

Quatro dos filmes “Norte-Americano Trabalhando”, série preparada pela AFL-CIO (Federação Americana do Trabalho-Congresso de Organizações Industriais) para a televisão, estão sendo exibidos em versões dubladas, em 72 países. Girando em torno do trabalho de encadernadores, vidreiros, encanadores e outros, estão sendo exibidos pela televisão em 20 países da América Latina, 12 europeus, 13 do Oriente Próximo, 14 da África e 13 do Extremo Oriente.

|| O homem sem iniciativa,
|| que tudo espera do aca-
|| so é como o mendigo
|| que vive de esmolas. ||

Dr. Francisco Sanches

Cirurgião-Dentista

- * Ex-Diretor do Departamento Odontológico do *
* D. C. E. da Universidade do Brasil *
* Tratamentos com “AIROTOR” (alta rotação) *
* Clínica Geral - Cirurgia - Radiologia *
* Tratamentos de canais sob controle radiográfico *
* e BACTERIOLOGICO (Método GROSSMAN) *
* *
* Horário das 8 às 11 hs. e das 13 às 21 hs. *
* *
* RUA NILO PEÇANHA, 310 - FONE. 183 (recado) *
PRESIDENTE PRUDENTE

Veto total ao projeto que dispõe sobre a criação da Eletrobrás

S. Paulo (Interpress) — legyama manifestando-se à promulgação do projeto que institui a Eletrobrás, vasado nos seguintes termos. “O Sindicato da Indústria de Energia Hidro-Elé-

trica no Estado de São Paulo, tendo em vista a linha pautado pelo governo de vossa excelência so licita, “data venia”, seja totalmente vetado o projeto que dispõe sobre a instituição da Eletrobrás, encaminhado à sanção presidencial. Após os conceitos consubstanciados no projeto 1898/56, originado da Mensagem 476/56 dessa Presidência e veto aposto paragrafo vinte do artigo 56, da atual Lei do Imposto Renda, mostrou-se vossa excelência, tanto na Mensagem como nas razões do veto defensor irredutível da iniciativa privada. Sendo o projeto contrário à atual conjuntura econômica social a única solução que se

impõe para criar um clima de tranquilidade e segurança ao desenvolvimento do país é o veto total, vista que esse diploma não consulta os altos interesses da Nação Brasileira no momento de sua vertiginosa industrialização, impossibilitando obtenção de crédito inter-

no e externo para consecução de obras imprescindíveis ao aumento do nosso potencial energético. Graças antecipadamente pela atenção que Vossa Excelência dispensar aos apelos das empresas de eletricidade. Cordiais saudações. a) Humberto Reis Costa”.

FERNANDO

Um dos maiores mestres-cucas do Brasil, está chefiando a cozinha da

Cantina Napoli

EX-COZINHEIRO DO:

Esplanada Hotel de Brasília
Hotel Jaraguá de São Paulo
Restaurante Don Cecilio de São Paulo
1.801 noites (restaurante) São Paulo

DR. OS VALDO GARCIA MALDONADO

— Clínica de Criança —

Consultório: HOSPITAL E MATERNIDADE

SÃO LUIZ — TELEFONES: 1171-1172



POUPE TEMPO E DINHEIRO movimentando terras

COM A MOTONIVELADORA
ALLIS-CHALMERS

INDISPENSÁVEL NA CONSTRUÇÃO E
CONSERVAÇÃO DE RUAS E ESTRADAS

Dote seu município de uma “Motoniveladora Allis-Chalmers” e acabe com o problema de construção e conservação das ruas e estradas municipais. “Allis-Chalmers” faz o trabalho de dezenas de homens, com imensa economia e rapidez. Pode, também, ser empregada para fazer terraços contra erosão, cortes de barrancos, etc. Siga o exemplo dos municípios mais progressistas - conte também com uma “Allis-Chalmers”!

Pega-nos uma demonstração sem compromisso.

Sociedade Técnica de Materiais

SOTEMA S.A.
DIVISÃO DE MÁQUINAS AGRÍCOLAS

Av. Francisco Matarazzo, 892 - PBX 51-0166 - S. PAULO

Aprovada a lei que dispõe sobre o Ensino Industrial

MARINO PINTO DE BARROS CÉSAR
Delegado de Ensino (Para a Interpress)

Se voltarmos nossas vistas para a ação da Secretaria da Educação no setor do ensino primário, no decorrer do ano de 1960, verificaremos pesados que nenhuma iniciativa merecedora de êxito chegou a ser posta em prática.

Aquelas que se efetivaram constituíram verdadeiros fracassos, de vez que complicaram ainda mais o nosso já complicadíssimo sistema educacional.

MAZELAS

Para a comprovação desta nossa afirmativa, ai

estão a inócua campanha objetivando a melhoria da frequência às aulas a notícia lei que dispõe sobre as classes de emergência, bem como sua inesplicável regulamentação, a qual despreza, para efeito de classificação, o mérito dos antigos regentes; a inoportuna autorização para fotógrafos fazerem o seu comércio nos estabelecimentos de ensino; a determinação, através de Portaria, para a constituição, em 1961, de classes com 45 (quarenta e cinco) alunos etc.

Conforme vêem os leitores, as antigas mazelas do nosso ensino, somam-

se as que aportamos...

NOVIDADES

Todavia, não podemos deixar de louvar o grande esforço desenvolvido pela Secretaria da Educação no sentido de dotar o Estado com um excelente sistema de escolas industriais.

Este esforço está substanciado na lei que a Assembléia Legislativa acaba de aprovar e que prevê três tipos de escolas, a saber: — as de aprendizagem, para a formação de mão-de-obra especializada;

— as intermediárias, para a formação de técnicos, que se situam entre operários e engenheiros e

— os ginasios vocacionais — interessante novidade no país, com a precípua finalidade de proporcionar aos alunos conhecimentos adequados às suas próprias tendências.

BELA INICIATIVA

A remodelação do ensino industrial nos termos do diploma ora aprovado pelo Legislativo, constitui, sem a menor sombra de dúvida, um largo passo tendente a substituir o operariado alienígena das nossas indústrias, pelo operariado indígena formado pelas escolas industriais que se instalarão no Estado a

partir de 1961.

Por esta bela iniciativa, o sr. Luciano Vasconcelos de Carvalho faz jus aos nossos melhores aplausos. Pena é que não podemos fazer o mesmo quanto à atuação no campo do ensino elementar.

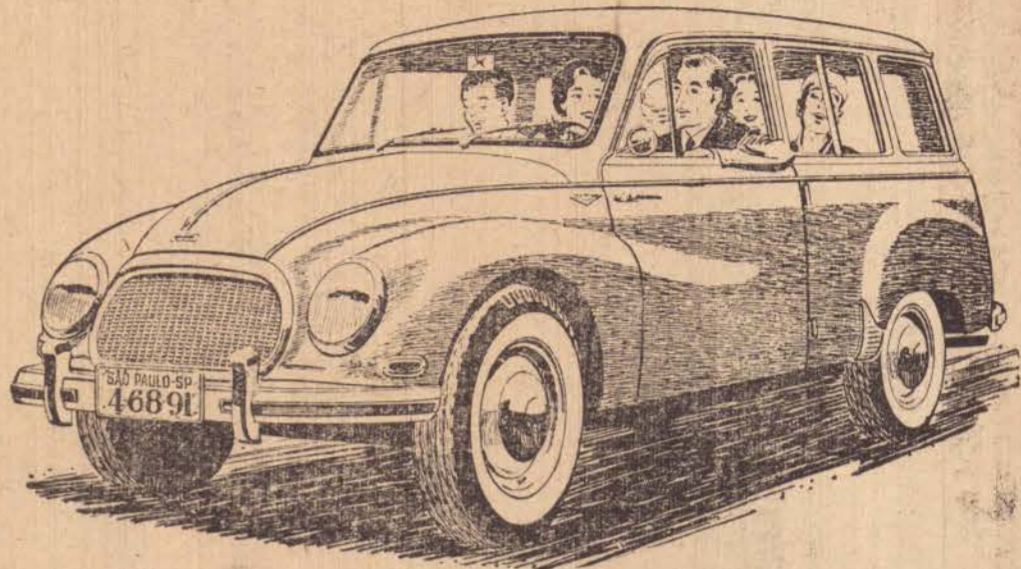
Parece até que o Departamento de Educação, órgão técnico por excelência, se ressentia da falta de técnicos capacitados para levar a efeito, com êxito, a indispensável reorganização do nosso ensino primário.

Todavia, aguardemos o decorrer de 1961. Talvez seja o ano da reforma do ensino primário.

Problemas do Vale do Paraíba

S. Paulo (Interpress) — Vários problemas afligem o Vale do Paraíba, ocupando lugar de destaque os serviços postais entre aquela região e demais regiões do Estado, pois uma carta está levando, em média 8 a 12 dias para atingir o destino, serviço esse que poderia ser realizado em 3 horas, anos.

**espaço
confôrto
robustez
economia**
— e muita classe!



CAMIONETA

DKW-VEVAG
BRASIL

Venha vê-la em nossa exposição! Venha experimentar! Você ficará entusiasmado com esse notável veículo brasileiro — um produto de qualidade comprovada!

Agora com o novo motor 1.000
Mais arranque! Mais força! Mais velocidade!

VIATURAS E MAQUINAS LTDA.

Avenida Manoel Goulart, 662 — Telefone, 1198

Ginasio São Paulo

FUNDADO EM 1930

O MAIS COMPLETO EDUCANDÁRIO DA ALTA SOROCANABA

CURSOS: GINASIAL DIURNO E NOTURNO — NORMAL E TÉCNICO DE CONTABILIDADE PRIMÁRIO ESTADUAL
Gratuito (Lo 2.º, 3.º e 4.º anos)
ADMISSÃO: Diurno e Noturno
Biblioteca Seleccionada
Completo laboratório de física, química e história natural
Magníficas praças de esportes
Corpo docente seleccionado e idôneo
ENSINO EFICIENTE

RUA NILO PEÇANHA, 860 — TELEFONE 1286
CAIXA POSTAL, 385 — PRESIDENTE PRUDENTE

Revisão Agrária e seus objetivos

MILENA ROSELLI

Membro do Clube do Livro (Para a Interpress)

O Projeto de Lei que o Governo do Estado de São Paulo submeteu à aprovação da Assembléia Legislativa, propondo uma revisão em nossa estrutura agrária, não representa, propriamente, um fato novo na história social do Brasil, uma vez que vem sendo agitado desde os tempos coloniais. Tema de repercussão da atualidade, quando avançamos pelos caminhos da emancipação econômica, vale a pena recordar que, nos idos de 1821, José Bonifácio, o Patriarca da Independência, já se empenhava na questão hoje levada ao pronunciamento do legislador.

Decorridos 139 anos estando o problema ainda insolúvel, coube ao sr. José Bonifácio Nogueira, seguindo as diretrizes do Governo, agitar novamente o assunto.

— "Só derrotaremos uma reforma do tipo comunista — afirmou com lucidez e prudência, o ilustre Secretário da Agricultura — através de uma revisão democrática de nossa estrutura agrária. Aos erros de uma revolução não devemos opor vestígios de colonialismo; à mentira dos demagogos, cumpre-nos oferecer a verdade da democracia cristã."

Essas palavras, por si só, já servem para tranquilizar a população interiorana, parte da qual não se inteirou muito bem, ainda, a respeito do Projeto de "Revisão Agrária", Projeto este que visa atender às necessidades do pequeno lavrador e do povo que reclama, com urgência, produtos mais baratos e suficientes.

Se ontem, devido a inúmeros fatores, não havia condições para tal, hoje não se dá o mesmo: são bem outras as perspectivas...

É admirável o nosso progresso no que se refere ao comércio e a indústria — tudo fabricamos, por aqui, e do melhor, graças a leis mais favoráveis e a recursos mais abundantes — enquanto a lavoura permanece estacionária.

O homem do campo vive em penúria, sem leis que o protejam e sem auxílio adequado. Enquanto isso, a população vai aumentando cada vez mais e ressentido-se, naturalmente, da falta de produtos, não dizemos baratos, que é difícil, mas em quantidade acessível a todos.

Perdemos mercados em que, em tempos não remotos, estivemos presentes com os nossos produtos agro-pecuários e como se tudo não bastasse, chegamos a importar do estrangeiro, a peso de ouro, entre outras coisas, cebola, feijão, batata etc.

Dá a necessidade urgente de uma reforma, porém, em moldes diversos do que até agora se tentou fazer com resultados violentos.

O Brasil, com seu território imenso, oferece, aos que aqui chegam um aspecto sui-generis, em virtude de glebas e glebas em abandono, quando poderiam, perfeitamente, transformar-se em fonte de riqueza o bem-estar do povo.

Acertou, portanto, quem disse, com muita propriedade, que há em nosso País muita gente sem terra e muita terra sem gente.

O equilíbrio dessa condição só se conseguirá através de Leis sensatas, visando o aproveitamento da terra e maiores

compensações aos que a ela dão o melhor de seus esforços.

Os Bispos de São Paulo, após rigoroso estudo da matéria, concluíram que a "Revisão Agrária" não se afasta dos princípios cristãos, "que asseguram o pleno direito de propriedade, mas lhe condicionam o uso às injunções e exigências maiores e mais presentes do bem comum".

DECLARAÇÃO

Eu, João Boin, abaixo-assinado, brasileiro, maior, residente em Presidente Prudente - Estado de São Paulo - à Av. Brasil n.º 1.106, pela presente declaro haver perdido minha carteira de habilitação n.º 00074 - Prontuário Geral n.º 1.293 - expedida pela Delegacia de Polícia de Presidente Venâncio em 20 de agosto de 1954.

Em virtude da referida perda fica sem nenhum efeito o mesmo documento por estar eu providenciando uma segunda via.

E para que reproduza os efeitos de direito, firmo a presente.

Presidente Prudente, 26 de dezembro de 1960.

a.) João Boin
22-889

Regozijamos-nos com a palavra dos Bispos. Ela chegou em hora oportuna. E a Igreja, insistentemente, uma força, e como a maioria de nossa população é católica, de sua importância é o seu pronunciamento.

Há quem confunda a revisão agrária com reforma agrária expropriativa, de inspiração nitidamente comunista. Esta, como foi feita nos países da Europa Oriental, no México, na Guatemala, na Bolívia, e em Cuba, teve funestas consequências.

Na Guatemala, por exemplo, onde os comunistas implantaram a Reforma Agrária expropriativa o país acabou mergulhando em sangue. Na Bolívia, teve como resultado a queda da produção, o que fez com que o Governo voltasse atrás.

O projeto de Lei do sr. José Bonifácio Nogueira não visa expropriar a terra, mas, fazer com que ela seja explorada racionalmente e se torne dia a dia mais produtiva, pondo termo, assim, à existência precária do homem do campo, à falta de produtos e à importação de gêneros, vamos dizer de primeira necessidade, com resultados negativos para a economia do país.

Leiam e assinem
O IMPARCIAL

Escritório Feminino de Informações

Nosso escritório está apto a lhe dar qualquer informação sobre MODA-BELEZA-ETIQUETA - PERDIDO DE COMPRAS COM REMESSA POR REEMBOLSO - ITINERÁRIO DE VIAGEM NO PAÍS E NO EXTERIOR. Cartas à Caixa Postal n.º 22.069 - APT - Conjunto Nacional - São Paulo.



LINCOLN

DE PONTA A PONTA O MELHOR

CIA. DE CIGARROS SOUZA CRUZ

COMERCIO E INSTALAÇÕES

J. GONÇALVES LTDA.



MATERIAL PARA CONSTRUÇÕES

CERAMICAS E AZULEJOS — ARTIGOS DOMESTICOS E SANITARIOS — LUSTRES E GLOBOS

MATERIAIS ELETRICOS PARA BAIXA E ALTA TENSÃO

CHAVES BLINDADAS MAGNETICAS E A ÓLEO

FIOS E CABOS EM GERAL

Tintas e vernizes das afamadas marcas "SUPER" e "ARTE"

Torneiras, Registros, Canexões e Ferragens em Geral

— CIMENTO CAL E MANILHAS —

Rua Dr. José Foz, 503 — Caixa Postal, 802 — Fone 701 — PRES. PRUDENTE

MAQUINAS TANEL

FEIZ ABBUD



QUE 1961 SEJA UM ANO
DIFERENTE, UM ANO DE
PAZ E DE PROSPERIDA-
DE! QUE AS PORTAS DE
1961 SE ABRAM, ALVIZ-
SAREIRAS, AO LIMITE
DA TERRA PROMETIDA,
SÃO ESSES OS NOSSOS
VOTOS ARDENTES

COMPRADOR DE CAFÉ, ARROZ, AMENDOIM E CEREAIS

MAQUINAS DE BENEFICIAR CAFÉ, ARROZ E AMENDOIM

ESCRITORIO:

Rua Rio Grande do Sul, 54
C. postal, 315 - Fones: 167 e 574

MAQUINAS:

Rua Rio Grande do Sul, 315
PRESIDENTE PRUDENTE



"Aproveito da grata oportunidade que me enseja as festas e o despontar de um Ano Novo para dirigir fraternal mensagem ao povo ordeiro e laborioso de Presidente Prudente e de toda a região da Alta Sorocabana, que com orgulho e dentro de minhas possibilidades e incansada lida represento na Assembléia Legislativa do Estado. Que esta amiga coletividade, sustentáculo maior do crescente progresso e riqueza desta região, que lidera no Estado os produtos nascidos da terra, comemore de maneira a mais festiva o aniversário de nascimento de Jesus Cristo e venha receber a concretização de suas caras esperanças no decorrer de 1961, são os votos sinceros que auguro, como dádiva soberana de Deus a uma população que tem sabido marcar a sua existência dentro dos preceitos legítimos da vontade do onipotente: Trabalho e respeito e amor ao próximo".

(as.) DOMINGOS LEONARDO CERAVOLO

OFICINA AMERICA

ANTONIO BARRIONUEVO

SOLDA ELETRICA

A OFICINA AMERICA

Organização que se orgulha em haver executado serviços nos principais edificios de Presidente Prudente e de toda região, cooperando, assim, para o maior engrandecimento desta fértil e progressiva Alta Sorocabana, vem augurar à coletividade ordeira e laboriosa desta zona um Ano Novo pleno de realizações fecundas.

FABRICA-SE VITRAUX — FORNOS — PORTAS DE AÇO

ONDULADO — GRADIS DE FERRO

OFICINA DE FUNILARIA E SERRALHERIA

Equipada com os mais modernos maquinários

RUA JOAQUIM NABUCO, 422 -- CAIXA 414 - FONE, 363

PRESIDENTE PRUDENTE

Notas de agricultura

INDUSTRIA NORTE-AMERICANA E A CONFERENCIA MUNDIAL DE PESCA

Vários ramos da indústria de pesca comercial norte-americana garantiram seu apoio à próxima conferência mundial de pesca, a ter lugar em Washington, em 1961, sob os auspícios da FAO, órgão das Nações Unidas. Assistirão à conferência mais de 400 delegados de 50 nações, inclusive os maiores cientistas no ramo.

AUMENTARÁ A PRODUÇÃO AGRICOLA MUNDIAL

O Conselho da FAO — órgão das Nações Unidas recebeu relatórios de seus economistas agrícolas de que a produção mundial deverá aumentar em 1961, alcançando-se recordes nas colheitas de trigo, açúcar, gorduras e óleos e na produção de carne e algodão.

QUARENTA PAISES COM SIMILARES DOS CLUBES 4-H

Os princípios dos clubes 4-H, que têm contribuído consideravelmente para o progresso agrícola dos Estados Unidos graças ao treinamento precoce de meninos e meninas, estão sendo seguidos atualmente em 40 outros países do Mundo Livre. As idéias desses clubes foram adaptados nesses países para satisfazer suas condições e necessidades. O intercâmbio Internacional da Juventude Rural, que promove a ida de centenas de jovens norte-americanos e outros países e a

visita de número ainda de jovens estrangeiras aos Estados Unidos, tem cimentado a amizade internacional e fortalecido o movimento do clube em todos os países que seguem o programa.

NOVO TIPO DE LEITE CONCENTRADO

Um novo tipo de leite esterilizado e concentrado, idealizado pelos cientistas da Universidade de Wisconsin, terá importantes efeitos sobre o mercado de laticínios dos Estados Unidos em futuro próximo, e dentro de alguns anos marcará sua influência também nos demais países do mundo. A felicidade e economia

do manuseio e armazenamento, e sua alta qualidade — que o torna equivalente em sabor e nutritivo ao leite fresco certamente proporcionarão numerosas alterações tecno-

lógicas na indústria de laticínios, favorecendo ainda a obtenção de um alimento de alto valor nutritivo em regiões onde o leite é difícil de ser obtido ou é muito mais dispendioso.

Curso de Clinica Obstétrica

S. Paulo (Interpress) — A Clínica Obstétrica da Faculdade de Medicina da Universidade de São Paulo (10.º andar do Hospital das Clínicas), realizará um Curso de Aperfeiçoamento de Clínica Obstétrica, com aulas teóricas e práticas. Os estudantes terão preferência para tomar parte nos atos cirúrgicos. O Curso

vai de 9 de Janeiro a 10 de fevereiro de 1961. Para fins de inscrição exige-se a apresentação do diploma ou da carteira do Conselho Regional de Medicina. Outras informações podem ser obtidas na Secretaria da Clínica Obstétrica (10.º andar do Hospital das Clínicas), nesta capital. i.esoo/vlpre

BEBIDAS ASTÉCA

FUKUHARA, HONDA & CIA. LTDA.

fabricantes:

A CARTOLA E VERMUTE BRANCO DOCE-FERROQUINA

RUA JOSÉ CLARO, 139 (Vila Jesus) — FONE, 298

CAIXA POSTAL, 640 — PRESIDENTE PRUDENTE